

﴿فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوا آلَ لُوطٍ مِّنْ قَرْيَتِكُمْ إِنَّهُمْ أَنَاسٌ يَّنْطَهَرُونَ ﴿٥٦﴾ فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدَّرْنَاهَا مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٥٧﴾ وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنذَرِينَ ﴿٥٨﴾ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَىٰ عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَىٰ ۗ اللَّهُ خَيْرٌ مَّا يَشْرِكُونَ ﴿٥٩﴾ أَمَّنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا بِهِ حَبَابًا وَأَثْمًا أَنْ تَنْبِتُوا شَجَرَهَا ۗ أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَعَٰلِمِ الْعَالَمِينَ ﴿٦٠﴾﴾

56. There was no other answer given by his people except that they said: "Drive out the family of Lūt (Lot) from your city. Verily, these are men who want to be clean and pure!" 57. So, We saved him and his family, except his wife. We destined her to be of those who remained behind. 58. And We rained down on them a rain (of stones). So, evil was the rain of those who were warned. 59. Say (O Muhammad ﷺ): "All praise and thanks are Allāh's, and peace be on His slaves whom He has chosen (for His Message)! Is Allāh better, or (all) that they ascribe as partners (to Him)?" (Of course, Allāh is Better). 60. Is not He (better than your gods) Who created the heavens and the earth, and sends down for you water (rain) from the sky, whereby We cause to grow wonderful gardens full of beauty and delight? It is not in your ability to cause the growth of their trees. Is there any *ilāh* (god) with Allāh? Nay, but they are a people who ascribe equals (to Him)!

| | | | | | |
|---------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------------------------|-----------------|--------------|
| فَمَا كَانَ جَوَابَ | قَوْمِهِ | إِلَّا | أَنْ قَالُوا | أَخْرِجُوا | آلَ |
| so (there) was not (the) answer | (of) his people | except | that they said | drive out | (the) family |
| لُوطٍ | مِّنْ قَرْيَتِكُمْ | إِنَّهُمْ | أَنَاسٌ يَّنْطَهَرُونَ ﴿٥٦﴾ | فَأَنْجَيْنَاهُ | |
| (of) Lot | from your city | verily they | (are) people (who) keep clean | so We saved him | |
| وَأَهْلَهُ | إِلَّا امْرَأَتَهُ | قَدَّرْنَاهَا | مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٥٧﴾ | | |
| and his family | except his wife | We destined her | (to be) of those who remained behind | | |
| وَأَمْطَرْنَا | عَلَيْهِمْ | مَطَرًا | فَسَاءَ مَطَرٌ | | |
| and We rained (down) | on them | a rain (of stones) | so evil was (the) rain | | |

| | | | |
|---|-----------------------------------|------------------------------------|----------------------------|
| عَلَىٰ عِبَادِهِ | وَسَلَّمَ | قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ | الْمُنذَرِينَ |
| on His slaves | and peace (be) | say all praise (be) to Allah | (of) those who were warned |
| أَمْ يَشْرِكُونَ | أَلَلَّهُ خَيْرٌ | الَّذِينَ اصْطَفَىٰ | |
| or what they ascribe as partners (to Him) | (is) Allah better? | whom He has chosen | |
| لَكُمْ | وَأَنْزَلَ | وَالْأَرْضَ | السَّمَوَاتِ |
| for you | and sends down | and the earth | the heavens |
| أَمَّنْ خَلَقَ | | | |
| (is He) Who created? | | | |
| مِنَ السَّمَاءِ | مَاءً | فَأَنْبَتْنَا | بِهِ |
| from the sky | water | and We cause to grow | with it |
| حَدَائِقَ | ذَاتِ | أَنْ تَنْبِتُوا شَجَرَهَا | لَكُمْ |
| (full) of | gardens | that you cause to grow their trees | for you |
| مَا كَانَ | أَلَهُ | مَعَ اللَّهِ | بَلْ هُمْ |
| (it) is not | (is there) any god? | with Allah | nay they |
| بِهَجَةٍ | قَوْمٌ يَعْدِلُونَ | | |
| beauty (and delight) | (are) a people who ascribe equals | | |

أَمَّنْ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خِلَالَهَا أَنْهَارًا وَجَعَلَ لَهَا رَوَاسِيَ وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا ۗ أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَكْثَرَهُمْ لَیَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾ أَمَّنْ يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ وَيَكْشِفُ السُّوءَ وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَاءَ الْأَرْضِ ۗ أَلَيْسَ اللَّهُ قَلِيلًا مَّا تَذْكُرُونَ ﴿٦٢﴾ أَمَّنْ يَهْدِيكُمْ فِي ظُلْمَتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَنْ يُرْسِلُ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ ۗ أَلَيْسَ اللَّهُ تَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٣﴾

61. Is not He (better than your gods) Who has made the earth as a fixed abode, and has placed rivers in its midst, and has placed firm mountains therein, and has set a barrier between the two seas (of salt and sweet water)? Is there any *ilāh* (god) with Allāh? Nay, but most of them know not! 62. Is not He (better than your gods) Who responds to the distressed one, when he calls on Him, and Who removes the evil, and makes you inheritors of the earth, generations after generations? Is there any *ilāh* (god) with Allāh? Little is that you remember! 63. Is not He (better than your gods) Who guides you in the darkness of the land and the sea, and Who sends the winds as heralds of glad tidings, going before His Mercy (rain)? Is there any *ilāh* (god) with Allāh? High Exalted is Allāh

above all that they associate as partners (to Him)!

| | | | | | |
|---|--------------------|------------------------------|-------------------------|------------------------|----------------|
| وَجَعَلَ خِلَالَهَا | قَرَارًا | الأَرْضَ | أَمَّنْ جَعَلَ | | |
| and has placed (in) its midst | (as) a fixed abode | the earth | (is He) Who has made? | | |
| بَيْنَ | وَجَعَلَ | رَوَاسِيَ | هَآ | وَجَعَلَ | أَنْهَرًا |
| between | and has made | firm mountains | for it | and has placed | rivers |
| لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾ | بَلْ أَكْثَرُهُمْ | مَعَ اللَّهِ | أَءَلَهُ | حَاجِزًا | الْبَحْرَيْنِ |
| know not | nay most of them | with Allah | (is there) any god? | a barrier | the two seas |
| وَيَكْشِفُ السُّوءَ | دَعَاهُ | إِذَا | الْمُضْطَرَّرَ | أَمَّنْ يُجِيبُ | |
| and removes the evil | he calls Him | when | (to) the distressed one | (is He) Who responds? | |
| قَلِيلًا | مَعَ اللَّهِ | أَءَلَهُ | الأَرْضِ | خُلَفَاءَ | وَيَجْعَلُكُمْ |
| little | with Allah | (is there) any god? | (of) the earth | inheritors | and makes you |
| أَلْبَرِّ | فِي ظُلْمَتٍ | يَهْدِيكُمْ | أَمَّنْ | مَا نَذَكَّرُونَ ﴿٦٧﴾ | |
| (of) the land | in (the) darkness | guides you | (is He) Who? | (is) that you remember | |
| بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ ۖ | بَشْرًا | يُرْسِلُ الرِّيحَ | وَمَنْ | وَالْبَحْرِ | |
| His Mercy | before | (as) heralds of glad tidings | sends the winds | and Who | and the sea |
| عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٨﴾ | تَعَالَى اللَّهُ | مَعَ اللَّهِ | أَءَلَهُ | | |
| above (all) that they associate as partners | Exalted is Allah | with Allah | (is there) any god? | | |

أَمَّنْ يَبْدُؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ، وَمَنْ يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَآءِ وَالْأَرْضِ ۗ أَءَلَهُ مَعَ اللَّهِ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦٦﴾ قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ ۗ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ﴿٦٧﴾ بَلْ أَدْرَكَ عَلَيْهِمْ فِي الْآخِرَةِ بَلْ هُمْ فِي شَكِّ مِّنْهَا بَلْ هُمْ مِّنْهَا عَمُونَ ﴿٦٨﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۗ إِذْ كُنَّا تَرَابًا ۗ وَءَابَاؤُنَا إِنَّا الْمُخْرَجُونَ ﴿٦٧﴾

64. Is not He (better than your so-called gods) Who originates creation, and shall thereafter repeat it, and Who provides for you from heaven and earth? Is there any *ilāh* (god) with Allāh? Say: "Bring forth your proofs, if you are truthful." 65. Say: "None in the heavens and the earth knows the *Ghaib*

(Unseen) except Allāh, nor can they perceive when they shall be resurrected." 66. Nay, they have no knowledge of the Hereafter. Nay, they are in doubt about it. Nay, they are in complete blindness about it. 67. And those who disbelieve say: "When we have become dust – we and our fathers – shall we really be brought forth (again)?"

| | | | | |
|---------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|-------------------------|
| يَرْزُقُكُمْ | وَمَنْ | ثُمَّ يَعِيدُهُ، | الْخَلْقَ | أَمَّنْ يَبْدَأُ |
| provides you | and Who | then shall repeat it | creation | (is He) Who originates? |
| قُلْ | مَعَ اللَّهِ | أَأَلَهُ | وَالْأَرْضِ | مِنَ السَّمَاءِ |
| say | with Allah | (is there) any god? | and the earth | from the heaven |
| مَنْ | لَا يَعْلَمُ | قُلْ | إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦٦﴾ | هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ |
| [who] | none knows | say | if you are truthful | bring forth your proof |
| وَمَا يَشْعُرُونَ | إِلَّا اللَّهُ | الْغَيْبِ | وَالْأَرْضِ | فِي السَّمَوَاتِ |
| nor (can) they perceive | except Allah | the Unseen | and the earth | in the heavens |
| فِي الْآخِرَةِ | بَلِ أَدْرَاكَ عِلْمُهُمْ | أَيَّانَ يَبْعَثُونَ ﴿٦٧﴾ | when they shall be resurrected | |
| of the Hereafter | nay is accomplished their knowledge | when they shall be resurrected | | |
| وَقَالَ | عَمُونَ ﴿٦٨﴾ | مِنْهَا | بَلْ هُمْ | فِي شَكِّ |
| and say | (are) blind | about it | nay they | (are) in doubt |
| أَيْنَا | وَأَبَاؤُنَا | كُنَّا تَرَابًا | أَءِذَا | الَّذِينَ كَفَرُوا |
| (shall) we really? | and our fathers | we have become dust | when? | those who disbelieve |
| لَمُخْرَجُونَ ﴿٦٩﴾ | | | | |
| [surely] be brought froth | | | | |

لَقَدْ وَعَدْنَا هَذَا نَحْنُ وَءَابَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٦٨﴾ قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٦٩﴾ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ﴿٧٠﴾ وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٧١﴾ قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ رَدْفَ لَكُمْ بَعْضُ الَّذِي تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٧٢﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾

68. "Indeed we were promised this – we and our forefathers before (us), verily, this is nothing but tales of ancients." 69. Say to them (O Muhammad ﷺ): "Travel in the land and see how has been the end of the *Mujrimūn* (criminals, those who denied Allāh's Messengers and disobeyed Allāh)." 70. And grieve you not over them, nor be straitened (in distress) because of what they plot. 71. And they (the disbelievers in the Oneness of Allāh) say: "When (will) this promise (be fulfilled), if you are truthful?" 72. Say: "Perhaps that which you wish to hasten on, may be close behind you. 73. "Verily, your Lord is full of grace for mankind, but most of them do not give thanks."

| | | | | |
|-------------------------------|----------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------------|
| لَقَدْ وَعِدْنَا هَذَا | نَحْنُ | وَأَبَاؤُنَا | مِنْ قَبْلُ | إِنَّ هَذَا |
| indeed we were promised this | we | and our forefathers | before | this (is) nothing |
| إِلَّا أَسَاطِيرَ | الْأُولِينَ ﴿٦٨﴾ | قُلْ | سِيرُوا فِي الْأَرْضِ | فَانظُرُوا كَيْفَ |
| but tales | (of) ancients | say | travel in the land | and see how |
| كَانَ عَاقِبَةُ | الْمُجْرِمِينَ ﴿٦٩﴾ | وَلَا تَحْزَنْ | عَلَيْهِمْ | وَلَا تَكُنْ فِي ضَيْقٍ |
| has been (the) end | (of) the criminals | and grieve not | over them | in distress nor be |
| مِمَّا يَمْكُرُونَ ﴿٧٠﴾ | وَيَقُولُونَ | مَتَى | هَذَا | الْوَعْدُ |
| (because) of what they plot | and they say | when | this | promise (will be fulfilled) |
| إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٧١﴾ | قُلْ | عَسَى | أَنْ يَكُونَ | رَدِفَ لَكُمْ |
| if you are truthful | say | perhaps | that may be | some close behind [to] you |
| الَّذِي تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٧٢﴾ | وَإِنَّ رَبَّكَ | لَذُو | فَضْلٍ | عَلَى النَّاسِ |
| (of) that which you haste on | and verily your Lord | (is) full | (of) grace | for mankind |
| وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ | لَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾ | | | |
| [and] but most of them | (do) not give thanks | | | |

وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٤﴾ وَمَا مِنْ غَائِبَةٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٧٥﴾ إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَقُصُّ عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٧٦﴾ وَإِنَّهُ لَهْدَى وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ بِحُكْمِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿٧٨﴾ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ الْمُبِينِ ﴿٧٩﴾

74. And verily, your Lord knows what their breasts conceal and what they reveal. 75. And there is nothing hidden in the heaven and the earth but it is in a Clear Book (i.e. *Al-Lauh Al-Mahfuz*). 76. Verily, this Qur'an narrates to the Children of Israel most of that in which they differ. 77. And truly, it (this Qur'an) is a guide and a mercy for the believers. 78. Verily, your Lord will decide between them (various sects) by His Judgement. And He is the All-Mighty, the All-Knowing. 79. So, put your trust in Allāh; surely, you (O Muhammad ﷺ) are on manifest truth.

| | | | | |
|------------------------|----------------------------|--------------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٤﴾ | تُكِنُّ صُدُورُهُمْ | مَا | لَيَعْلَمُ | وَإِنَّ رَبَّكَ |
| and what they reveal | their breasts conceal | what | surely knows | and verily your Lord |
| وَمَا | فِي السَّمَاءِ | فِي الْأَرْضِ | مِنْ غَائِبَةٍ | وَإِنَّ رَبَّكَ |
| (is) in a Book | but | and the earth | in the heaven | any hidden (thing) |
| مُبِينٍ ﴿٧٥﴾ | إِنَّ هَذَا | الْقُرْآنَ | يَقُصُّ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ | أَكْثَرَ |
| Clear | verily this | Quran | narrates to (the) Children | most |
| الَّذِي | هُمْ | فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٧٦﴾ | وَإِنَّهُ | هُدًى |
| (of) that which | they | differ in it | and verily it | (is) [surely] a guidance |
| وَرَحْمَةً | لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾ | إِنَّ رَبَّكَ | يَقْضِي بَيْنَهُمْ | |
| and a mercy | for the believers | verily your Lord | will decide between them | |
| بِحُكْمِهِ | وَهُوَ الْعَزِيزُ | الْعَلِيمُ ﴿٧٨﴾ | فَتَوَكَّلْ | |
| by His Judgement | and He (is) the All-Mighty | the All-Knowing | so put your trust | |
| عَلَى اللَّهِ ﷻ | إِنَّكَ | عَلَى الْحَقِّ | الْمُبِينِ ﴿٧٩﴾ | |
| in Allah | surely you | (are) on the truth | manifest | |

إِنَّكَ لَا تَسْمَعُ الْمَوْتَى وَلَا تَسْمَعُ الدُّعَاءَ إِذَا وَلُوا مَدْبِرِينَ ﴿٨٠﴾ وَمَا أَنْتَ بِهَادِي الْعَمَىٰ عَنِ ضَلَالَتِهِمْ إِنْ تَسْمَعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٨١﴾ وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ ﴿٨٢﴾ وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مِّمَّنْ يُكَذِّبُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿٨٣﴾

80. Verily, you cannot make the dead to hear nor can you make the deaf to hear the call (i.e. benefit them and similarly the disbelievers), when they flee, turning their backs. 81. Nor can you lead the blind out of their error. You can only make to hear those who believe in Our *Ayāt* (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.), and who have submitted (themselves to Allāh in Islām as Muslims). 82. And when the Word (of torment) is fulfilled against them, We shall bring out from the earth a beast for them, to speak to them because mankind believed not with certainty in Our *Ayāt* (Verses of the Qur'ān and Prophet Muhammad ﷺ). 83. And (remember) the Day when We shall gather out of every nation a troop of those who denied Our *Ayāt* (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.), and (then) they (all) shall be driven (to the place of reckoning),

| | | | |
|------------------------------|---|-------------------------------------|------------------|
| إِنَّكَ | لَا تُسْمِعُ الْمَوْتَى | وَلَا تُسْمِعُ الصَّمَّ | الُدُّعَاءَ |
| verily you | (can) not make the dead to hear | nor (can) you make the deaf to hear | the call |
| إِذَا | وَلَوْ أُمْدَبِرِينَ ﴿٨٠﴾ | وَمَا أَنْتَ | بِهَادِي |
| when | they flee turning their backs | nor (can) you | lead |
| | إِن تُسْمِعُ | إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ | بِآيَاتِنَا |
| | you (can) not make to hear | except (those) who believe | in Our Signs |
| مُسْلِمُونَ ﴿٨١﴾ | وَإِذَا | وَقَعَ الْقَوْلُ | عَلَيْهِمْ |
| (are) Muslims | and when | the Word is fulfilled | against them |
| دَابَّةً | مِّنَ الْأَرْضِ | تُكَلِّمُهُمْ | أَنَ النَّاسِ |
| a beast | from the earth | (which) will speak to them | that the mankind |
| لَا يُوقِنُونَ ﴿٨٢﴾ | وَيَوْمَ نَحْشُرُ | مِنْ كُلِّ | |
| not believing with certainty | and (remember the) Day (when) We shall gather | from every | |
| أُمَّةٍ | فَوْجًا | مِّمَّنْ يُكذِّبُ | بِآيَاتِنَا |
| nation | a troop | of (those) who denied | Our Signs |
| | فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿٨٣﴾ | | |
| | and they shall be driven | | |

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ وَقَالَ أَكْذَبْتُمْ بِآيَاتِي وَلَمْ تَحِيطُوا بِهَا عِلْمًا أَمَا ذَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨٢﴾ وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوا فَهُمْ لَا يَنْطِقُونَ ﴿٨٣﴾ أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا اللَّيْلَ لَيْسَكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ

مُبْصِرًا إِيَّاكَ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٨٦﴾ وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَفَزِعَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ
وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ وَكُلُّ أَتَوْهُ دَاخِرِينَ ﴿٨٧﴾

84. Till, when they come (before their Lord at the place of reckoning), He will say: "Did you deny My *Ayāt* (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) whereas you comprehended them not by knowledge (of their truth or falsehood), or what (else) was it that you used to do?" 85. And the Word (of torment) will be fulfilled against them, because they have done wrong, and they will be unable to speak (in order to defend themselves). 86. See they not that We have made the night for them to rest therein, and the day sight-giving? Verily, in this are *Ayāt* (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) for the people who believe. 87. And (remember) the Day on which the Trumpet will be blown – and all who are in the heavens and all who are on the earth, will be terrified except him whom Allāh will (exempt). And all shall come to Him, humbled.

| | | | |
|------------------------------|---|---------------------|------------------------------|
| حَتَّىٰ إِذَا جَاءُو | قَالَ | أَكْذَبْتُمْ | بِعَايَتِي |
| till when they come | He will say | (did) you deny? | My Signs (proofs) |
| وَلَمْ يُحِيطُوا | بِهَا | عِلْمًا | أَمَّا ذَا كُنْتُمْ |
| whereas you comprehended not | them | (by) knowledge | or what you used to? |
| تَعْمَلُونَ ﴿٨٦﴾ | وَوَقَعَ الْقَوْلُ | عَلَيْهِمْ | بِمَا ظَلَمُوا |
| do | and the Word will be fulfilled | against them | because they have done wrong |
| فَهُمْ | لَا يَنْطِقُونَ ﴿٨٥﴾ | أَلَمْ يَرَوْا | أَلَيْلَ |
| and they | will not be able to speak | (did) they not see? | the night |
| لَيْسَ كُنُوا | فِيهِ | مُبْصِرًا | إِيَّاكَ فِي ذَلِكَ |
| that they may rest | therein | sight-giving | (are) indeed signs |
| لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٨٦﴾ | وَيَوْمَ يُنْفَخُ | | |
| for a people who believe | and (remember the) Day (on which) will be blown | | |
| فِي الصُّورِ | فَفَزِعَ | مَنْ | وَمَنْ |
| [in] the Trumpet | and will be terrified | (all) who | (are) in the heavens |
| | | | and (all) who |

| | | | | |
|-----------------|-------------------|---------|-------------------------------|--------------------|
| دَاخِرِينَ ﴿٨٧﴾ | أَتَوْهُ | وَكُلُّ | إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ | فِي الْأَرْضِ |
| humbled | shall come to Him | and all | except (him) whom Allah wills | (are) on the earth |

وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ صُنِعَ اللَّهُ الَّذِي أَنْقَنَ كُلَّ شَيْءٍ إِنَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَفْعَلُونَ ﴿٨٨﴾ مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَهُمْ مِّنْ فَزَعٍ يَوْمَئِذٍ آمِنُونَ ﴿٨٩﴾ وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٠﴾

88. And you will see the mountains and think them solid, but they shall pass away as the passing away of the clouds. The Work of Allāh, Who perfected all things, verily, He is Well-Acquainted with what you do. 89. Whoever brings a good deed (i.e. belief in the Oneness of Allāh along with every deed of righteousness), will have better than its worth; and they will be safe from the terror on that Day. 90. And whoever brings an evil deed (i.e. *Shirk* – polytheism, disbelief in the Oneness of Allāh and every evil sinful deed), they will be cast down (prone) on their faces in the Fire. (And it will be said to them) “Are you being recompensed anything except what you used to do?”

| | | | | | |
|------------------------------|--------------------------|---|--------------------------------|-----------------------|--------------------|
| وَهِيَ تَمُرُّ | جَامِدَةً | تَحْسَبُهَا | وَتَرَى الْجِبَالَ | | |
| but they shall pass away | solid | you think them | and you will see the mountains | | |
| كُلِّ | الَّذِي أَنْقَنَ | صُنِعَ اللَّهُ | السَّحَابِ | مَرَّ | |
| every | Who perfected | (the) Work (of) Allah | (of) the clouds | (as the) passing away | |
| مَنْ جَاءَ | ﴿٨٨﴾ بِمَا تَفْعَلُونَ | ﴿٨٩﴾ إِنَّهُ خَبِيرٌ | شَيْءٍ | | |
| whoever comes | with what you do | verily He (is) Well-Acquainted | thing | | |
| مِنْ فَزَعٍ | وَهُمْ | مِنْهَا | خَيْرٌ | فَلَهُ | بِالْحَسَنَةِ |
| from (the) terror | and they | than it | (will be) better | then for him | with a good (deed) |
| بِالسَّيِّئَةِ | وَمَنْ جَاءَ | ﴿٨٩﴾ | يَوْمَئِذٍ | | |
| with an evil (deed) | and whoever comes (does) | (will be) safe | (on) that Day | | |
| هَلْ تُجْزَوْنَ | فِي النَّارِ | فَكُبَّتْ وُجُوهُهُمْ | | | |
| (are) you being recompensed? | in the Fire | they will be cast down (on) their faces | | | |

| | |
|------------------|-------------------------|
| تَعْمَلُونَ ﴿٩١﴾ | إِلَّا مَا كُنْتُمْ |
| do | except what you used to |

إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ رَبَّ هَذِهِ الْبَلَدَةِ الَّذِي حَرَّمَهَا وَلَهُ كُلُّ شَيْءٍ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٩١﴾ وَأَنْ أَتْلُوا الْقُرْآنَ فَمَنْ أَهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ إِنَّمَا أَنَا مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿٩٢﴾ وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ سِيرِكُمْ ءَايَاتِهِ فَنَعْرِفُونَهَا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾

91. I (Muhammad ﷺ) have been commanded only to worship the Lord of this city (Makkah), Who has sanctified it and to Whom belongs everything. And I am commanded to be from among the Muslims (those who submit to Allāh in Islām). 92. And that I should recite the Qur'ān, then whosoever receives guidance, receives it for the good of his ownself; and whosoever goes astray, say (to him): "I am only one of the warners." 93. And say [(O Muhammad ﷺ) to these polytheists and pagans]: "All praise and thanks are Allāh's. He will show you His *Ayāt* (signs, in yourselves, and in the universe or punishments), and you shall recognise them. And your Lord is not unaware of what you do."

| | | | | |
|----------------------------|-------------------------------|------------------------------|--------------------------------|--------------------------|
| إِنَّمَا أُمِرْتُ | أَنْ أَعْبُدَ رَبَّ | هَذِهِ | الْبَلَدَةِ | الَّذِي |
| I have been commanded only | to worship (the) Lord | (of) this | city | Who |
| حَرَّمَهَا | وَلَهُ | كُلُّ شَيْءٍ | وَأُمِرْتُ | |
| has sanctified it | and to Him (belongs) | thing every | and I have been commanded | |
| أَنْ أَكُونَ | مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٩١﴾ | وَأَنْ أَتْلُوا الْقُرْآنَ | فَمَنْ أَهْتَدَىٰ | |
| to be | of the Muslims | and to recite the Quran | so whosoever receives guidance | |
| فَإِنَّمَا يَهْتَدِي | لِنَفْسِهِ | وَمَنْ ضَلَّ | | |
| then only he receives (it) | for (the good of) his ownself | and whosoever goes astray | | |
| فَقُلْ | إِنَّمَا أَنَا | مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿٩٢﴾ | وَقُلِ | الْحَمْدُ لِلَّهِ |
| then say (to him) | only I am | of the warners | and say | all praise (be) to Allah |
| سِيرِكُمْ | ءَايَاتِهِ | فَنَعْرِفُونَهَا | وَمَا رَبُّكَ | |
| He will show you | His Signs | and you shall recognise them | and your Lord (is) not | |

| | |
|-------------------------|----------|
| عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾ | بِغَفْلٍ |
| of what you do | unaware |

سُورَةُ الْقَصَصِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طَسَمَ ﴿١﴾ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿٢﴾ نَتْلُوا عَلَيْكَ مِنْ نَبَأِ مُوسَى وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٣﴾ إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيَعًا يَسْتَضَعِفُ طَائِفَةً مِنْهُمْ يُذِيحُ أَبْنَاءَهُمْ وَيَسْتَحْيِ نِسَاءَهُمْ إِنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٤﴾ وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضِعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ ﴿٥﴾

Sūrah Al-Qasas (The Narration) 28

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful.

1. *Tā-Sīn-Mīm* [These letters are one of the miracles of the Qur'ān, and none but Allāh (Alone) knows their meanings.] 2. These are the Verses of the manifest Book (that makes clear truth from falsehood, good from evil). 3. We recite to you some of the news of Mūsā (Moses) and Fir'aun (Pharaoh) in truth, for a people who believe (in this Qur'ān, and in the Oneness of Allāh). 4. Verily, Fir'aun (Pharaoh) exalted himself in the land and made its people sects, weakening (oppressing) a group (i.e. Children of Israel) among them: killing their sons, and letting their females live. Verily, he was of the *Mufsidūn* (i.e. those who commit great sins and crimes, oppressors, tyrants). 5. And We wished to do a favour to those who were weak (and oppressed) in the land, and to make them rulers and to make them the inheritors,

| | | | | | |
|-------------------|----------------|-------------------|------------------|------------------------|------------|
| الرَّحِيمِ | | الرَّحْمَنِ | | بِسْمِ اللَّهِ | |
| the Most Merciful | | the Most Gracious | | In the Name (of) Allah | |
| نَتْلُوا عَلَيْكَ | الْمُبِينِ ﴿٢﴾ | الْكِتَابِ | آيَاتُ | تِلْكَ | طَسَمَ ﴿١﴾ |
| We recite to you | manifest | (of) the Book | (are the) Verses | these | Ta-Sin-Mim |

| | | | | |
|--------------------------------|-------------------------|-----------------------|--------------------------------|--------------------------|
| مِنْ بَيِّنَاتٍ | مُوسَى | وَفِرْعَوْنَ | بِالْحَقِّ | لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ |
| of (the) news | (of) Moses | and Pharaoh | in truth | for a people who believe |
| إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا | فِي الْأَرْضِ | وَجَعَلَ أَهْلَهَا | شِيعًا | |
| verily Pharaoh exalted himself | in the land | and made its people | (into) sects | |
| يَسْتَضْعِفُ طَائِفَةً | مِنْهُمْ | يَذِيحُ أَبْنَاءَهُمْ | وَيَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ | |
| weakening a group | among them | killing their sons | and letting live their females | |
| إِنَّهُ كَانَ | مِنَ الْمُفْسِدِينَ | وَنُرِيدُ | أَنْ نَّمُنَّ | |
| verily he was | of those who transgress | and We wished | to do a favour | |
| عَلَى الَّذِينَ اسْتَضْعَفُوا | فِي الْأَرْضِ | وَنَجْعَلَهُمْ | أَيِّمَةً | |
| to those who were weak | in the land | and to make them | rulers | |
| | | وَنَجْعَلَهُمُ | الْوَارِثِينَ | |
| | | and to make them | the inheritors | |

وَنُمَكِّنْ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَنُرِيَ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا مِنْهُم مَّا كَانُوا يَحْذَرُونَ ﴿٦﴾ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَىٰ أَنْ أَرْضِعِيهِ فَإِذَا خِفْتِ عَلَيْهِ فَأَلْقِيهِ فِي الْيَمِّ وَلَا تَخَافِي وَلَا تَحْزَنِي إِنَّا رَادُّوهُ إِلَيْكَ وَجَاعِلُوهُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٧﴾ فَالْتَقَطَهُ آلُ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا وَحَزَنًا إِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا كَانُوا خَاطِئِينَ ﴿٨﴾

6. And to establish them in the land, and We let Fir'aun (Pharaoh) and Hāmān and their hosts receive from them that which they feared. 7. And We inspired the mother of Mūsā (Moses) (telling): "Suckle him [Mūsā (Moses)], but when you fear for him, then cast him into the river and fear not, nor grieve. Verily, We shall bring him back to you, and shall make him one of (Our) Messengers." 8. Then the household of Fir'aun (Pharaoh) picked him up, that he might become for them an enemy and a (cause of) grief. Verily, Fir'aun (Pharaoh), Hāmān and their hosts were sinners.

| | | | | |
|------------------|------------|---------------|------------------------|------------|
| وَنُمَكِّنَ | لَهُمْ | فِي الْأَرْضِ | وَنُرِيَ فِرْعَوْنَ | وَهَامَانَ |
| and to establish | [for] them | in the land | and We let see Pharaoh | and Haman |

| | | | | |
|----------------------|-------------------------|----------------------|------------------------|-----------------|
| وَجُنُودَهُمَا | مِنْهُمْ | مَا كَانُوا | يَحْذَرُونَ ﴿٦﴾ | وَأَوْحَيْنَا |
| and their hosts | from them | that which they were | fearing | and We inspired |
| إِلَىٰ أُمِّ | مُوسَىٰ | أَنَّ أَرْضِعِيهِ ۖ | فَإِذَا خِفْتِ | فَأَلْقِيهِ |
| [to] (the) mother | (of) Moses | to suckle him | but when you fear | then cast him |
| فِي الْيَمِّ | وَلَا تَخَافِي | وَلَا تَحْزَنِي ۖ | إِنَّا | إِلَيْكَ |
| into the river | and fear not | and grieve not | verily We | to you |
| وَجَاعِلُوهُ | مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٧﴾ | فَالنَّقَطُ ۗ | رَادُّوهُ | ءَأُل |
| and (shall) make him | of the Messengers | then picked him up | (shall) bring him back | (the) household |
| فِرْعَوْنَ | لِيَكُونَ | لَهُمْ | عَدُوًّا | وَحَزْنًا |
| (of) Pharaoh | so that he might become | for them | an enemy | and a grief |
| إِنَّ فِرْعَوْنَ | وَهَمَّانَ | وَجُنُودَهُمَا | كَانُوا خَاطِئِينَ ﴿٨﴾ | |
| verily Pharaoh | and Haman | and their hosts | were sinners | |

وَقَالَتِ امْرَأَتُ فِرْعَوْنَ قُرَّتْ عَيْنِي لِي وَلِكَ لَا نَقُتُّوهُ عَسَىٰ أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾ وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَىٰ فَرِغًا إِنْ كَادَتْ لَتُبْدِي بِهِ لَوْلَا أَنْ رَبَطْنَا عَلَىٰ قَلْبِهَا لِتَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠﴾ وَقَالَتِ لِأُخْتِهِ قُصِّيه فَبَصَّرَتْ بِهِ عَنْ جُنُبٍ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١١﴾ وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلٍ فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ أَهْلِ بَيْتٍ يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ وَهُمْ لَهُ نَاصِحُونَ ﴿١٢﴾

9. And the wife of Fir'aun (Pharaoh) said: "A comfort of the eye for me and for you. Kill him not, perhaps he may be of benefit to us, or we may adopt him as a son." And they perceived not (the result of that). 10. And the heart of the mother of Mūsā (Moses) became empty [from every thought, except the thought of Mūsā (Moses)]. She was very near to disclose his (case, i.e. the child is her son), had We not strengthened her heart (with Faith), so that she might remain as one of the believers. 11. And she said to his [Mūsā's (Moses)] sister: "Follow him." So she (his sister) watched him from a far place secretly, while they perceived not. 12. And We had already forbidden (other) foster suckling mothers for him, until she (his sister came up and) said: "Shall I direct you to a

household who will rear him for you, and look after him in a good manner?"

| | | | | | |
|-----------------------|--------------------------|------------------------------------|---------------------|---------------|------------------------|
| وَقَالَتْ أُمْرَاتُ | فِرْعَوْنَ | قُرَّتْ | عَيْنِ | لِي | وَلَكَ |
| and said (the) wife | (of) Pharaoh | a comfort | (of the) eye | for me | and for you |
| لَا نَقْتُلُوهُ | عَسَى | أَنْ يَنْفَعَنَا | أَوْ نَتَّخِذَهُ | وَلَدًا | |
| kill him not | perhaps | [that] he may benefit us | or we may adopt him | (as) a son | |
| وَهُمْ | لَا يَشْعُرُونَ | وَأَصْبَحَ فُؤَادُ | أُمِّ | مُوسَى | |
| and they | perceive not | and became (the) heart | (of the) mother | (of) Moses | |
| فَرَاغًا | إِنْ كَادَتْ | لَتُبْدِيَ | بِهِ | لَوْلَا | أَنْ رَبَطْنَا |
| empty | verily she was very near | to disclose | him | had not | [that] We strengthened |
| عَلَى قَلْبِهَا | لِتَكُونَ | مِنَ الْمُؤْمِنِينَ | وَقَالَتْ | لِأُخْتِهِ | |
| [over] her heart | so that she might be | (one) of the believers | and she said | to his sister | |
| قُصِيهِ | فَبَصُرَتْ | بِهِ | عَنْ جُنُبٍ | وَهُمْ | لَا يَشْعُرُونَ |
| follow him | so she watched | him | from a far place | while they | perceive not |
| وَحَرَّمْنَا | عَلَيْهِ | الْمَرَاضِعَ | مِنْ قَبْلُ | فَقَالَتْ | |
| and We had forbidden | for him | suckling mothers | before | then she said | |
| هَلْ أَدُلُّكُمْ | عَلَى أَهْلِ | بَيْتِ | يَكْفُلُونَهُ | لَكُمْ | |
| (shall) I direct you? | to (the) people | (of) a household | who will rear him | for you | |
| وَهُمْ | لَهُ | نَنْصِحُونَ | | | |
| and they | to him | (will) look after in a good manner | | | |

فَرَدَدْنَاهُ إِلَىٰ أُمِّهِ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ ۗ وَلِتَعْلَمَ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣٧﴾ ۗ وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ ۖ وَأَسْتَوَىٰ ۗ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا ۗ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣٨﴾ ۗ وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَىٰ حِينِ غَفْلَةٍ مِّنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هَٰذَا مِنْ شِيعَتِهِ ۖ وَهَٰذَا مِنْ عَدُوِّهِ ۖ فَاسْتَغْثَ الَّذِي مِنْ شِيعَتِهِ عَلَى الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ ۖ

فَوَكَرَهُ مُوسَى فَقَضَى عَلَيْهِ قَالَ هَذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُضِلٌّ مُبِينٌ ﴿١٥﴾

13. So did We restore him to his mother, that her eye might be comforted, and that she might not grieve, and that she might know that the Promise of Allāh is true. But most of them know not. 14. And when he attained his full strength, and was perfect (in manhood), We bestowed on him *Hukm* (Prophethood, and right judgement of the affairs) and religious knowledge [of the religion of his forefathers, i.e. Islāmic Monotheism]. And thus do We reward the *Muhsinūn* (i.e. good doers). 15. And he entered the city at a time of unawareness of its people: and he found there two men fighting, – one of his party (his religion – from the Children of Israel), and the other of his foes. The man of his (own) party asked him for help against his foe, so Mūsā (Moses) struck him with his fist and killed him. He said: "This is of *Shaitān*'s (Satan's) doing, verily, he is a plain misleading enemy."

| | | | |
|-------------------------|-------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| فَرَدَدْنَاهُ | إِلَىٰ أُمِّهِ | كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا | وَلَا تَحْزَنَ |
| so We restored him | to his mother | that her eye might be comforted | and grieve not |
| وَلِتَعْلَمَ | أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ | حَقٌّ | وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ |
| and that she might know | that (the) Promise (of) Allah | (is) true | [and] but most of them |
| لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾ | وَلَمَّا بَلَغَ | أَشَدَّهُ | وَأَسْتَوَىٰ |
| know not | and when he attained | his full strength | and became perfect (in manhood) |
| ءَايَيْنَاهُ | حُكْمًا | وَعِلْمًا | وَكَذَلِكَ |
| We bestowed on him | wisdom | and knowledge | and thus |
| وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ | عَلَىٰ حِينٍ | غَفْلَةٍ | مِّنْ أَهْلِهَا |
| and he entered the city | at a time | (of) unawareness | of its people |
| فِيهَا | رَجُلَيْنِ يَقْتَنِلَانِ | هَذَا | مِنْ شِيعَتِهِ |
| there [in it] | two men fighting | this | (was) of his party |
| فَأَسْتَعَاثَهُ | الَّذِي | مِنْ شِيعَتِهِ | عَلَىٰ الَّذِي |
| and asked him for help | the man who | (was) of his party | against the one who |
| مِّنْ عَدُوِّهِ | فَوَكَرَهُ | مُوسَىٰ | فَقَضَىٰ عَلَيْهِ |
| (was) of his foes | so struck him with his fist | Moses | and killed him |
| قَالَ هَذَا | هَذَا | قَالَ هَذَا | قَالَ هَذَا |
| he said this | he said this | he said this | he said this |

| | | | | | |
|---------------------|--------------|-----------|---------------|------------|---------------|
| مِّنْ عَمَلٍ | الشَّيْطَانِ | إِنَّهُ، | عَدُوٌّ | مُّضِلٌّ | مُّبِينٌ ﴿١٥﴾ |
| (is) of (the) doing | (of) Satan | verily he | (is) an enemy | misleading | plain |

قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي فَغَفَرَ لَهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿١٦﴾ قَالَ رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ ظَهِيرًا لِلْمُجْرِمِينَ ﴿١٧﴾ فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا الَّذِي ائْتَنَصَرَهُ بِالْأَمْسِ يَسْتَصْرِخُهُ قَالَ لَهُ مُوسَى إِنَّكَ لَغَوِيٌّ مُّبِينٌ ﴿١٨﴾ فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ يَبْطِشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ لَهُمَا قَالَ يَا مُوسَى أَتُرِيدُ أَنْ تَقْتُلَنِي كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا بِالْأَمْسِ إِنْ تُرِيدُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ جَبَّارًا فِي الْأَرْضِ وَمَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمَصْلِحِينَ ﴿١٩﴾

16. He said: "My Lord! Verily, I have wronged myself, so forgive me." Then He forgave him. Verily, He is the Oft-Forgiving, the Most Merciful. 17. He said: "My Lord! For that with which You have favoured me, I will nevermore be a helper of the *Mujrimūn* (criminals, disbelievers, polytheists, sinners)!" 18. So he became afraid, looking about in the city (waiting as to what will be the result of his crime of killing), when behold, the man who had sought his help the day before, called for his help (again). Mūsā (Moses) said to him: "Verily, you are a plain misleader!" 19. Then when he decided to seize the man who was an enemy to both of them, the man said: "O Mūsā (Moses)! Is it your intention to kill me as you killed a man yesterday? Your aim is nothing but to become a tyrant in the land, and not to be one of those who do right."

| | | | | | |
|---|-----------------------|-----------------------------|-------------------|----------------------|------------------|
| قَالَ رَبِّ | إِنِّي ظَلَمْتُ | نَفْسِي | فَاغْفِرْ | لِي | فَغَفَرَ |
| he said my Lord | verily I have wronged | myself | so forgive | [for] me | and He forgave |
| هُوَ | إِنَّهُ، | الْغَفُورُ | الرَّحِيمُ ﴿١٦﴾ | قَالَ رَبِّ | لَهُ |
| [He] | verily He | (is) the Oft-Forgiving | the Most Merciful | he said my Lord | him |
| بِمَا أَنْعَمْتَ | عَلَيَّ | فَلَنْ أَكُونَ | ظَهِيرًا | لِلْمُجْرِمِينَ ﴿١٧﴾ | of the criminals |
| for that (with) which You have favoured | me | so I will never be a helper | | | |
| فَأَصْبَحَ | فِي الْمَدِينَةِ | خَائِفًا | يَتَرَقَّبُ | فَإِذَا | الَّذِي |
| so he became | in the city | afraid | looking about | when behold | the one who |
| اسْتَنَصَرَهُ، | بِالْأَمْسِ | يَسْتَصْرِخُهُ، | قَالَ لَهُ، | مُوسَى | إِنَّكَ |
| had sought his help | yesterday | called him for his help | said to him | Moses | verily you |

| | | | | | |
|--------------------------|------------------------|-----------------|---------------------------|----------------|------------------------|
| لَعَوِيٌّ | مُبِينٌ ﴿١٨﴾ | فَلَمَّا | أَنْ أَرَادَ | أَنْ يَبْطِشَ | بِالَّذِي |
| (are) surely a misleader | plain | then when | [that] he decided | to seize | the one who |
| هُوَ | عَدُوٌّ | لَهُمَا | قَالَ يَمُوسَىٰ | أَتُرِيدُ | |
| [he] | (was) an enemy | to both of them | he (the man) said O Moses | (do) you want? | |
| أَنْ تَقْتُلَنِي | كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا | بِالْأَمْسِ | إِنْ تُرِيدُ | إِلَّا | أَنْ تَكُونَ جَبَّارًا |
| to kill me | as you killed a man | yesterday | you want nothing | but | to become a tyrant |
| فِي الْأَرْضِ | وَمَا تُرِيدُ | أَنْ تَكُونَ | مِنَ الْمُصْلِحِينَ ﴿١٩﴾ | | |
| in the land | and you want not | to be | of those who do right | | |

وَجَاءَ رَجُلٌ مِّنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ يَسْعَىٰ قَالَ يَمُوسَىٰ إِنَّكَ الْمَلَأَ يَأْتَمِرُونَ بِكَ لِيَقْتُلُوكَ فَاخْرُجْ
إِنِّي لَكَ مِنَ النَّاصِحِينَ ﴿٢٠﴾ فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢١﴾ وَلَمَّا
تَوَجَّهَ تَلَقَّاهُ مَدْيَنَ قَالَ عَسَىٰ رَبِّي أَنْ يَهْدِيَنِي سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿٢٢﴾ وَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدْيَنَ
وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةً مِّنَ النَّكَاسِ يَسْقُونَ وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمُ امْرَأَتَيْنِ تَذُودَانِ قَالَ مَا
خَطْبُكُمَا قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّىٰ يُصَدِرَ الرِّعَاءُ وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ ﴿٢٣﴾

20. And there came a man running, from the farthest end of the city. He said: "O Mūsā (Moses)! Verily, the chiefs are taking counsel together about you, to kill you, so escape. Truly, I am one of the good advisers to you." 21. So he escaped from there, looking about in a state of fear. He said: "My Lord! Save me from the people who are *Zālimūn* (polytheists and wrongdoers)!" 22. And when he went towards (the land of) Madyan (Midian), he said: "It may be that my Lord guides me to the Right Way." 23. And when he arrived at the water (a well) of Madyan (Midian), he found there a group of men watering (their flocks), and besides them he found two women who were keeping back (their flocks). He said: "What is the matter with you?" They said: "We cannot water (our flocks) until the shepherds take (their flocks). And our father is a very old man."

| | | | | | |
|------------------------|---------------------------------------|---------------|-----------|-----------------|--|
| وَجَاءَ رَجُلٌ | مِّنْ أَقْصَا | الْمَدِينَةِ | يَسْعَىٰ | قَالَ يَمُوسَىٰ | |
| and (there) came a man | from (the) farthest end | (of) the city | running | he said O Moses | |
| إِنَّكَ الْمَلَأَ | يَأْتَمِرُونَ بِكَ | لِيَقْتُلُوكَ | فَاخْرُجْ | إِنِّي | |
| truly the chiefs | are taking counsel together about you | to kill you | so escape | truly I am | |

| | | | | |
|--|----------------------------------|--|--------------------------------|---------------------|
| لَكَ | مِنَ النَّاصِحِينَ ﴿٢٤﴾ | فَخَرَجَ | مِنْهَا | خَافِيًا |
| to you | (one) of the good advisers | so he escaped | from there | (being) afraid |
| يَتَرَقَّبُ | قَالَ رَبِّ | بِحَجِي | مِنَ الْقَوْمِ | الظَّالِمِينَ ﴿٢٥﴾ |
| looking about | he said my Lord | save me | from the people | wrongdoers |
| وَلَمَّا تَوَجَّهَ | تِلْقَاءَ | مَدْيَنَ | قَالَ | عَسَى رَبِّي |
| and when he turned his face | towards | (the city of) Midian | he said | (it) may be my Lord |
| أَنْ يَهْدِيَنِي | سَوَاءَ | السَّبِيلِ ﴿٢٦﴾ | وَلَمَّا وَرَدَ | مَاءَ |
| that guides me | (to the) Right | Path | and when he arrived | (at the) water |
| مَدْيَنَ | وَجَدَ عَلَيْهِ | أُمَّةً | مِّنَ الْتَّاسِ يَسْقُونَ | |
| (of) Midian | he found there [on it] | a group | of men watering (their flocks) | |
| وَوَجَدَ | مِنْ دُونِهِمْ | أُمَّرَاتَيْنِ تَذُودَانِ | قَالَ | |
| and he found | besides them | two women who were keeping back (their flocks) | he said | |
| مَا | خَطْبُكُمَا | قَالَتَا | لَا نَسْقِي | |
| what | (is the) matter with both of you | they said | we can not water (our flocks) | |
| حَتَّىٰ يُصَدِرَ الرِّعَاءُ | وَأَبُونَا | شَيْخٌ | كَبِيرٌ ﴿٢٧﴾ | |
| until the shepherds take beck (their flocks) | and our father | (is) an old man | very | |

فَسَقَى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّى إِلَى الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ ﴿٢٤﴾ فَجَاءَتْهُ إِحْدَاهُمَا تَمْشِي عَلَى اسْتِحْيَاءٍ قَالَتْ إِنَّ أَبِي يَدْعُوكَ لِيَجْزِيَكَ أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا فَلَمَّا جَاءَهُ وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقِصَصَ قَالَ لَا تَخَفْ نَجَوْتَ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢٥﴾ قَالَتْ إِحْدَاهُمَا يَا أَبَتِ اسْتَجِرْهُ إِنَّ خَيْرَ مَنِ اسْتَجَرْتَ الْقَوِيُّ الْأَمِينُ ﴿٢٦﴾ قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ بِكَ وَإِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَلِّمَكَ إِحْدَى ابْنَتَيَّ هَاتَيْنِ عَلَى أَنْ تَأْجُرَنِي ثَمَّ إِنِّي جَبَّحْتُ فَانِ تَمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَسُقَّ عَلَيْكَ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٧﴾

24. So he watered (their flocks) for them, then he turned back to shade, and said: "My Lord! Truly, I am in need of whatever good that You bestow on me!"

25. Then there came to him one of the two women, walking shyly. She said: "Verily, my father calls you that he may reward you for having watered (our flocks) for us." So when he came to him and narrated the story, he said: "Fear you not. You have escaped from the people who are *Zālimūn* (polytheists, disbelievers, and wrongdoers)." 26. And said one of them (the two women): "O my father! Hire him! Verily, the best of men for you to hire is the strong, the trustworthy." 27. He said: "I intend to wed one of these two daughters of mine to you, on condition that you serve me for eight years; but if you complete ten years, it will be (a favour) from you. But I intend not to place you under a difficulty. If Allāh wills, you will find me one of the righteous."

| | | | |
|------------------------------|----------------------|----------------------------|-------------------------------|
| فَسَقَى | لَهُمَا | ثُمَّ تَوَلَّى | إِلَى الظِّلِّ |
| so he watered (their flocks) | for them | then he turned back | to shade |
| فَقَالَ رَبِّ | إِنِّي | لِمَا أَنْزَلْتَ | إِلَى مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ |
| and said my Lord | truly I am | of whatever you bestowed | (in) need of good on me |
| فَجَاءَتْهُ | إِحْدَاهُمَا | تَمْشِي عَلَى اسْتِحْيَاءٍ | |
| then (there) came to him | one of the two women | walking with shyness | |
| قَالَتْ إِنَّ أَبِي | يَدْعُوكَ | لِيَجْزِيَكَ | أَجْرًا مَا |
| she said verily my father | calls you | that he may reward you | (of) that (the) reward |
| سَقَيْتَ لَنَا | فَلَمَّا | جَاءَهُ | وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقَصَصَ |
| you watered for us | so when | he came to him | the story to him and narrated |
| قَالَ لَا تَخَفْ | نَجَوْتَ | مِنَ الْقَوْمِ | الظَّالِمِينَ |
| he said | you have escaped | from the people | wrongdoers |
| يَأْتِيكَ | أَسْتَجِرُّهُ | إِنَّ خَيْرَ | مَنْ أَسْتَجَرْتَ |
| O my father | hire him | verily (the) best | (of) whom you can hire |
| الْأَمِينُ | قَالَ | إِنِّي أُرِيدُ | أَنْ أَنْكِحَكَ |
| the trustworthy | he said | truly I want | to wed to you |
| هَاتَيْنِ | عَلَيْكَ | أَنْ تَأْجُرَنِي | ثَمَنِي |
| these two | on (the condition) | that you serve me | (for) eight |
| | | | حَجَبٍ |
| | | | years |

| | | | | |
|--------------------|----------------------------|---------------------------------|----------|----------------------|
| وَمَا أُرِيدُ | فَمِنْ عِنْدِكَ | فَإِنْ أَتَمَمْتَ عَشْرًا | | |
| and I want not | then (it will be) from you | but if you complete ten (years) | | |
| مِنَ الصَّالِحِينَ | إِنْ شَاءَ اللَّهُ | سَتَجِدُنِي | عَلَيْكَ | أَنْ أَشُقَّ |
| of the righteous | if Allah wills | you will find me | for you | to make it difficult |

قَالَ ذَلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ أَيَّمَا الْأَجَلَيْنِ قَضَيْتُ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ وَاللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ﴿٢٨﴾ فَلَمَّا قَضَى مُوسَى الْأَجَلَ وَسَارَ بِأَهْلِهِ ۚ آنَسَ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ نَارًا قَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا لَعَلِّي آتِيكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ جَذْوَةٍ مِنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ﴿٢٩﴾ فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبْرَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَنْ يَمْوِسَىٰ إِنِّي أَنَا اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٠﴾

28. He [Mūsā (Moses)] said: "That (is settled) between me and you: whichever of the two terms I fulfil, there will be no injustice to me, and Allāh is Surety over what we say." 29. Then, when Mūsā (Moses) had fulfilled the term, and was travelling with his family, he saw a fire in the direction of Tūr (Mount). He said to his family: "Wait, I have seen a fire; perhaps I may bring to you from there some information, or a burning firebrand that you may warm yourselves." 30. So when he reached it (the fire), he was called from the right side of the valley, in the blessed place, from the tree: "O Mūsā (Moses)! Verily, I am Allāh, the Lord of the 'Ālamīn (mankind, jinn and all that exists)!"

| | | | | | |
|---------------------------|----------------------|-----------------|-----------------------|--------------------|--------------------|
| قَالَ | ذَلِكَ | بَيْنِي | وَبَيْنَكَ | أَيَّمَا | الْأَجَلَيْنِ |
| he said | that | (is) between me | and between you | whichever | (of) the two terms |
| قَضَيْتُ | فَلَا عُدْوَانَ | عَلَيَّ | وَاللَّهُ | عَلَىٰ مَا نَقُولُ | وَكَيْلٌ |
| I fulfil | then no injustice | (will be) to me | and Allah | on what we say | (is) a Surety over |
| فَلَمَّا | قَضَىٰ مُوسَى | الْأَجَلَ | وَسَارَ | بِأَهْلِهِ | |
| then when | Moses fulfilled | the term | and was travelling | with his family | |
| آنَسَ مِنْ جَانِبِ | الطُّورِ | نَارًا | قَالَ لِأَهْلِهِ | امْكُثُوا | |
| he saw in (the) direction | (of) the Tur (Mount) | a fire | he said to his family | wait | |

| | | | | | |
|------------------|---------------------------------|------------------|-----------------|--------------------|--------------------|
| بِخَبْرٍ | مِنْهَا | ءَاتِيكُمْ | لَعَلِّي | نَارًا | إِنِّي ءَأَفْسْتُ |
| some information | from there | may bring to you | perhaps I | a fire | verily I have seen |
| فَلَمَّا | لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ﴿٢٦﴾ | | مِنَ النَّارِ | أَوْ جَذْوَةٍ | |
| so when | so that you may warm yourselves | | of the fire | or a burning brand | |
| فِي الْبُقْعَةِ | الْأَيْمَنِ | الْوَادِ | مِنْ شَطِئِي | نُودِي | أَتَاهَا |
| in the place | right | (of) the valley | from (the) side | he was called | he reached it |
| أَنَا اللَّهُ | إِنِّي | يَمُوسَىٰ | أَنْ | مِنَ الشَّجَرَةِ | الْمُبْرَكَةِ |
| I am Allah | verily [I] | O Moses | (saying) that | from the tree | blessed |

رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٧﴾

(the) Lord (of) the worlds

وَأَنَّ أَلْقَىٰ عَصَاكَ فَلَمَّا رَءَاهَا نُهْزًا كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّىٰ مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَمُوسَىٰ أَقْبَلَ وَلَا تَخَفْ إِنَّكَ مِنَ الْأَمِينِ ﴿٢٦﴾ أَسْلَكَ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخَرَّجَ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ وَأَضْمَمَ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذَانِكَ بُرْهَانَانِ مِنْ رَبِّكَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٢٧﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ﴿٢٨﴾

31. "And throw your stick!" But when he saw it moving as if it were a snake, he turned in flight, and looked not back. (It was said:) "O Mūsā (Moses)! Draw near, and fear not. Verily, you are of those who are secure. 32. "Put your hand in your bosom, it will come forth white without a disease; and draw your hand close to your side to be free from the fear (which you suffered from the snake, and also your hand will return to its original state). These are two *Burhān* (signs, miracles, evidences, proofs) from your Lord to Fir'aun (Pharaoh) and his chiefs. Verily, they are the people who are *Fāsiqūn* (rebellious, disobedient to Allāh)." 33. He said: "My Lord! I have killed a man among them, and I fear that they will kill me.

| | | | | | |
|----------------|------------|---------|-----------|----------|-----------------------------|
| جَانٌّ | كَأَنَّهَا | نُهْزًا | رَءَاهَا | فَلَمَّا | وَأَنَّ أَلْقَىٰ عَصَاكَ |
| (were) a snake | as if it | moving | he saw it | but when | and [that] throw your stick |

| | | | | | |
|-----------------------------|-------------------------|-----------------------------|--------------------|------------------------|-----------------|
| مَعِيَ | رِدْءًا | يُصَدِّقُنِي | إِنِّي أَخَافُ | أَنْ يُكَذِّبُونِ ﴿٢٤﴾ | قَالَ |
| with me | (as) a helper | to confirm me | verily I fear | that they will deny me | He (Allah) said |
| سَنَشُدُّ عَضُدَكَ | بِأَخِيكَ | وَنَجْعَلُ | لَكُمْ | | |
| We will strengthen your arm | through your brother | and give (make) | [for] you both | | |
| سُلْطَانًا | فَلَا يَصِلُونَ | إِلَيْكُمْ | بِآيَاتِنَا | أَنْتُمَا | |
| an authority | so they shall not reach | to you (both) | with Our Signs | you two | |
| وَمَنْ | اتَّبَعَكُمَا | الْغَالِبُونَ ﴿٢٥﴾ | فَلَمَّا | جَاءَهُمْ | مُوسَى |
| and (those) who | follow you | (will be) the victors | then when | came to them | Moses |
| بِآيَاتِنَا | بَيِّنَاتٍ | قَالُوا مَا هَذَا | إِلَّا سِحْرٌ | مُفْتَرَى | |
| with Our Signs | Clear | they said this (is) nothing | but a magic | invented | |
| وَمَا سَمِعْنَا | بِهَذَا | فِي آبَائِنَا | الْأَوَّلِينَ ﴿٣٦﴾ | | |
| and we heard not | of this | among our fathers | the ancients | | |

وَقَالَ مُوسَى رَبِّي أَعْلَمُ بِمَنْ جَاءَ بِالْهُدَىٰ مِنْ عِنْدِهِ، وَمَنْ تَكُونُ لَهُ، وَعَقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ، لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿٣٧﴾ وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ مَا عَلِمْتُ لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرِي فَأَوْقِدْ لِي يَهْمَنُ عَلَى الطِّينِ فَاجْعَلْ لِي صَرْحًا لَعَلِّي أَطَّلِعُ إِلَىٰ إِلَهِ مُوسَىٰ وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ، مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٣٨﴾ وَأَسْتَكَبرَ هُوَ وَجُنُودُهُ، فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ إِلَيْنَا لَا يُرْجَعُونَ ﴿٣٩﴾

37. Mūsā (Moses) said: "My Lord knows best him who came with guidance from Him, and whose will be the happy end in the Hereafter. Verily, the *Zālimūn* (wrongdoers, polytheists and disbelievers in the Oneness of Allāh) will not be successful." 38. Fir'aun (Pharaoh) said: "O chiefs! I know not that you have an *ilāh* (a god) other than me. So kindle for me (a fire), O Hāmān, to bake (bricks out of) clay, and set up for me a *Sarhan* (a lofty tower, or palace) in order that I may look at (or look for) the *Ilāh* (God) of Mūsā (Moses); and verily, I think that he [Mūsā (Moses)] is one of the liars." 39. And he and his hosts were arrogant in the land, without right, and they thought that they would never return to Us.

| | | | | | |
|---------------------------------------|--------------------|-------------------------|----------------------|---------------|---------------|
| وَقَالَ مُوسَىٰ | رَبِّيَ | أَعْلَمُ | بِمَنْ جَاءَ | بِالْهُدَىٰ | مِنْ عِنْدِهِ |
| and Moses said | my Lord | knows best | of (him) who came | with guidance | from Him |
| وَمَنْ تَكُونُ | لَهُ | عَقِبَةُ | الدَّارِ | إِنَّهُ | |
| and whose will be | [for him] | (the happy) end | (in) the Hereafter | verily | |
| لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿٣٧﴾ | وَقَالَ فِرْعَوْنُ | يَأْتِيهَا الْمَلَأُ | مَا عَلِمْتُ | | |
| the wrongdoers will not be successful | and Pharaoh said | O chiefs | I know not | | |
| لَكُمْ | مِنْ إِلَهِ | غَيْرِي | فَأَوْقِدْ | لِي | يَنْهَمْنُ |
| (that) you have | any god | other than me | so kindle | for me | O Haman |
| فَأَجْعَلْ | لِي | صَرْحًا | لَعَلِّي أَطَّلِعُ | إِلَىٰ إِلَهِ | مُوسَىٰ |
| and set up | for me | a lofty tower | so that I may look | at (the) God | (of) Moses |
| وَإِنِّي | لَأَظُنُّهُ | مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٣٨﴾ | وَأَسْتَكْبِرُ هُوَ | | |
| and verily I | think that he | (is one) of the liars | and were arrogant he | | |
| وَجُنُودُهُ | فِي الْأَرْضِ | بِغَيْرِ الْحَقِّ | وَوَظَنُوا | أَنَّهُمْ | |
| and his hosts (soldiers) | in the land | right without | and they thought | that they | |

| | |
|-----------|----------------------|
| إِلَيْنَا | لَا يَرْجِعُونَ ﴿٣٩﴾ |
| to Us | would not return |

فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ، فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ، فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ﴿٤٠﴾ وَجَعَلْنَاهُمْ آيَةً يَدْعُونَ إِلَى الْكُفْرِ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ لَا يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾ وَاتَّبَعْنَاهُمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ هُمْ مِنَ الْمُقْبُوحِينَ ﴿٤٢﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِ مَا أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ الْأُولَىٰ بَصَائِرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٣﴾ وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْغَرْبِيِّ إِذْ قَضَيْنَا إِلَىٰ مُوسَى الْأَمْرَ وَمَا كُنْتَ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٤٤﴾

40. So, We seized him and his hosts, and We threw them all into the sea (and drowned them). So, behold (O Muhammad ﷺ) what was the end of the Zālimūn [wrongdoers, polytheists and those who disbelieved in the Oneness

of their Lord (Allāh), or rejected the advice of His Messenger Mūsā (Moses) [ﷺ]. 41. And We made them leaders inviting to the Fire: and on the Day of Resurrection, they will not be helped. 42. And We made a curse to follow them in this world, and on the Day of Resurrection, they will be among *Al-Maqbuhūn* (those who are prevented from receiving Allāh's Mercy or any good; despised or destroyed). 43. And indeed We gave Mūsā (Moses)—after We had destroyed the generations of old—the Scripture [the Taurāt (Torah)] as an enlightenment for mankind, and a guidance and a mercy, that they might remember (or receive admonition). 44. And you (O Muhammad ﷺ) were not on the western side (of the Mount), when We made clear to Mūsā (Moses) the commandment, and you were not among the witnesses.

| | | | | |
|----------------------------|--------------------------|-------------------------------------|--------------------------|----------------------------|
| فَأَخَذْنَاهُ | وَجُنُودَهُ، | فَنَبَذْنَاهُمْ | فِي الْيَمِّ | فَأَنْظُرْ كَيْفَ |
| so We seized him | and his hosts (soldiers) | and We threw them | into the sea | so see how |
| كَانَ عَاقِبَةُ | الظَّالِمِينَ | وَجَعَلْنَاهُمْ | أَيِّمَةً | |
| was (the) end | (of) the wrongdoers | and We have made them | leaders | |
| يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ | وَيَوْمَ | الْقِيَامَةِ | لَا يُنصُرُونَ | |
| inviting to the Fire | and (on the) Day | (of) Resurrection | they will not be helped | |
| وَأَتَّبَعْنَاهُمْ | فِي هَذِهِ | الدُّنْيَا | لَعْنَةً | وَيَوْمَ |
| and We made to follow them | in this | world | a curse | and (on the) Day |
| الْقِيَامَةِ | هُمْ | مِنَ الْمَقْبُوحِينَ | وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى | |
| (of) Resurrection | they | (will be) among the despised | and indeed We gave Moses | |
| الْكِتَابَ | مِنْ بَعْدِ مَا | أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ | الْأُولَى | |
| the Scripture | after | We had destroyed the generations | former | |
| بصَايِرَ | لِلنَّاسِ | وَهَدَى | وَرَحْمَةً | لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ |
| (as) an enlightenment | for mankind | and a guidance | and a mercy | that they might remember |
| وَمَا كُنْتَ | بِجَانِبِ | الْغَرْبِيِّ | إِذْ قَضَيْنَا | إِلَى مُوسَى |
| and you were not | on (the) side | western | when We decreed | to Moses |
| الْأَمْرَ | وَمَا كُنْتَ | مِنَ الشَّاهِدِينَ | | |
| the commandment | and you were not | among the witnesses (those present) | | |

وَلَكِنَّا أَنشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ وَمَا كُنْتَ ثَاوِيًا فِي أَهْلِ مَدْيَنَ
تَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا وَلَكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ﴿٤٥﴾ وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا
وَلَكِن رَّحْمَةً مِّن رَّبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أَتَتْهُمْ مِّن نَّذِيرٍ مِّن قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ
يَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٦﴾ وَلَوْلَا أَن تُصِيبَهُم مُّصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَيَقُولُوا رَبَّنَا لَوْلَا
أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ وَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾

45. But We created generations [after generations, i.e. after Mūsā (Moses) ﷺ], and long were the ages that passed over them. And you (O Muhammad ﷺ) were not a dweller among the people of Madyan (Midian), reciting Our Verses to them. But it is We Who kept sending (Messengers). 46. And you (O Muhammad ﷺ) were not at the side of the Tūr (Mount) when We did call [it is said that Allāh called the followers of Muhammad ﷺ, and they answered His Call, or that Allāh called Mūsā (Moses)]. But (you are sent) as a mercy from your Lord, to give warning to a people to whom no warner had come before you, in order that they may remember or receive admonition. 47. And if (We had) not (sent you to the people of Makkah) – in case a calamity should seize them for (the deeds) that their hands have sent forth, they would have said: "Our Lord! Why did You not send us a Messenger? We would then have followed Your *Ayāt* (Verses of the Qur'an) and would have been among the believers."

| | | | | |
|-----------------------------------|----------------------|------------------------|--------------------|---------------|
| وَلَكِنَّا أَنشَأْنَا | قُرُونًا | فَتَطَاوَلَ | عَلَيْهِمْ | الْعُمُرُ |
| [and] but We created | generations | and prolonged | over them | the ages |
| وَمَا كُنْتَ ثَاوِيًا | فِي أَهْلِ | مَدْيَنَ | تَتْلُو عَلَيْهِمْ | |
| and you were not a dweller | in (the) people | (of) Midian | reciting to them | |
| آيَاتِنَا | وَلَكِنَّا كُنَّا | مُرْسِلِينَ ﴿٤٥﴾ | وَمَا كُنْتَ | بِجَانِبِ |
| Our Verses | [and] but We were | the Senders | and you were not | at (the) side |
| الطُّورِ | إِذْ نَادَيْنَا | وَلَكِن رَّحْمَةً | مِّن رَّبِّكَ | |
| (of) the Tur (Mount) | when We called | [and] but (as) a mercy | from your Lord | |
| لِتُنذِرَ قَوْمًا | مَّا أَتَتْهُمْ | مِّن نَّذِيرٍ | مِّن قَبْلِكَ | |
| that you give warning to a people | had not come to them | any warner | before you | |

| | | | |
|---|-----------|-----------------------------|--|
| لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٤﴾ | | وَلَوْلَا | أَنْ تُصِيبَهُمْ |
| (in order) that they may remember (or receive admonition) | | and if not | [that] befalls them |
| مُصِيبَةٌ | بِمَا | قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ | فَيَقُولُوا رَبَّنَا |
| a calamity | for that | their hands have sent forth | and they would have said our Lord |
| لَوْلَا أَرْسَلْتَ | إِلَيْنَا | رَسُولًا | فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ |
| why You sent not | to us | a Messenger | we would then have followed Your Verses (of Quran) |
| وَنَكُونُ | | مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾ | |
| and we would have been | | among the believers | |

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا لَوْلَا أُوتِيَ مِثْلَ مَا أُوتِيَ مُوسَىٰ أَوْ لَمْ يَكْفُرُوا
بِمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ قَالُوا سِحْرَانِ تَظَاهَرَا وَقَالُوا إِنَّا بِكُلِّ كَافِرُونَ ﴿٤٨﴾ قُلْ فَاتَوْأ
يَكْتَلِبُ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَىٰ مِنْهُمَا أَتَّبَعُهُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٩﴾ فَإِنْ لَّمْ
يَسْتَجِيبُوا لَكَ فَاعْلَمْ أَنَّمَا يَتَّبِعُونَ أَهْوَاءَهُمْ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ اتَّبَعَ هَوَاهُ بِغَيْرِ هُدًى
مِّنَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٠﴾

48. But when the truth (i.e. Muhammad ﷺ with his Message) has come to them from Us, they say: "Why is he not given the like of what was given to Mūsā (Moses)? Did they not disbelieve in that which was given to Mūsā (Moses) of old?" They say: "Two kinds of magic [the Taurāt (Torah) and the Qur'ān], each helping the other!" And they say: "Verily, in both we are disbelievers." 49. Say (to them, O Muhammad ﷺ): "Then bring a Book from Allāh, which is a better guide than these two [the Taurāt (Torah) and the Qur'ān], that I may follow it, if you are truthful." 50. But if they answer you not (i.e. do not bring the Book nor believe in your doctrine of Islāmīc Monotheism), then know that they only follow their own lusts. And who is more astray than one who follows his own lusts, without guidance from Allāh? Verily, Allāh guides not the people who are *Zālimūn* (wrongdoers, disobedient to Allāh, and polytheists).

| | | | | | |
|----------|------------------|-----------|----------------|-----------|----------------------|
| فَلَمَّا | جَاءَهُمْ | الْحَقُّ | مِنَ عِنْدِنَا | قَالُوا | لَوْلَا أُوتِيَ |
| but when | has come to them | the truth | from Us | they said | why he was not given |

been from those who submit themselves to Allāh in Islām as Muslims (like 'Abdullāh bin Salām and Salmān Al-Fārisī). 54. These will be given their reward twice over, because they are patient, and repel evil with good, and spend (in charity) out of what We have provided for them.

| | | | | | |
|-----------------------------|---------------------|--------------------------|------------------|-----------------------------------|-----------------------|
| وَلَقَدْ وَصَّلْنَا | | لَهُمْ | الْقَوْلَ | لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٤﴾ | |
| and indeed We have conveyed | | to them | the Word | (in order) that they may remember | |
| الَّذِينَ | ءَاتَيْنَاهُمْ | الْكِتَابَ | مِنْ قَبْلِهِ | هُمْ | بِهِ يَوْمِنُونَ ﴿٥٥﴾ |
| those whom | We gave them | the Scripture | before it | they | believe in it |
| وَإِذَا يُتْلَىٰ | عَلَيْهِمْ | قَالُوا | ءَامَنَّا بِهِ | إِنَّهُ | الْحَقُّ |
| and when it is recited | to them | they say | we believe in it | verily it | (is) the truth |
| مِنْ رَبِّنَا | إِنَّا كُنَّا | مِنْ قَبْلِهِ | مُسْلِمِينَ ﴿٥٦﴾ | أُولَٰئِكَ يُؤْتَوْنَ | |
| from our Lord | indeed we have been | before it | Muslims | these will be given | |
| أَجْرَهُمْ | مَرَّتَيْنِ | بِمَا صَبَرُوا | وَيَدْرءُونَ | بِالْحَسَنَةِ | السَّيِّئَةِ |
| their reward | twice | because they are patient | and they repel | with good | evil |
| | وَمِمَّا | رَزَقْنَاهُمْ | يُنْفِقُونَ ﴿٥٧﴾ | | |
| | and of what | We have provided them | they spend | | |

وَإِذَا سَمِعُوا اللَّغْوَ أَعْرَضُوا عَنْهُ وَقَالُوا لَنَا أَعْمَلُنَا وَلَكُمْ أَعْمَلُكُمْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ لَا نَبْنِئُ
 الْجَاهِلِينَ ﴿٥٥﴾ إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ أَعْلَمُ
 بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾ وَقَالُوا إِن تَبِعَ الْهُدَىٰ مَعَكَ نُخَطِّفُ مِنْ أَرْضِنَا أَوْلَمْ نُمَكِّنْ لَهُمْ
 حَرَمًا آمِنًا يُجْبَىٰ إِلَيْهِ ثَمَرَاتٌ كُلِّ شَيْءٍ رَزَقًا مِّن لَّدُنَّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾

55. And when they hear *Al-Laghwa* (dirty, false, evil vain talk), they withdraw from it and say: "To us our deeds, and to you your deeds. Peace be to you. We seek not (the way of) the ignorant." 56. Verily, you (O Muhammad ﷺ) guide not whom you like, but Allāh guides whom He wills. And He knows best those who are the guided. 57. And they say: "If we follow the guidance with you, we would be snatched away from our land." Have We not established for them a secure sanctuary (Makkah), to which are brought fruits of all kinds, a provision from Ourselves, but most of them know not.

| | | | | | |
|---|------------------|----------------------------------|-----------------|---------------|-------------------|
| وَإِذَا سَمِعُوا | اللَّغْوَ | أَعْرَضُوا عَنْهُ | وَقَالُوا | لَنَا | أَعْمَلْنَا |
| and when they hear | (evil) vain talk | they withdraw from it | and say | to us | our deeds |
| وَلَكُمْ | أَعْمَلَكُمْ | سَلَامٌ | عَلَيْكُمْ | لَا نَبْنِغِي | الْجَاهِلِينَ |
| and to you | your deeds | peace | (be) to you | we seek not | the ignorant |
| لَا تَهْدِي | مَنْ أَحْبَبْتَ | وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي | مَنْ يَشَاءُ | وَهُوَ | أَعْلَمُ |
| guide not | whom you like | [and] but Allah guides | whom He wills | and He | (is) knowing best |
| بِالْمُهْتَدِينَ | وَقَالُوا | إِنْ تَتَّبِعِ | الْهُدَى | مَعَكَ | |
| of those who are guided | and they say | if we follow | the guidance | with you | |
| نُخْطَفُ | مِنْ أَرْضِنَا | أَوْلَمْ نُمْكِّنْ | لَهُمْ | | |
| we would be snatched away from our land | | [and] (have) We not established? | for them | | |
| حَرَمًا | ءَامِنًا | يُجْبَىٰ إِلَيْهِ | ثَمَرَاتُ | كُلِّ | شَيْءٍ |
| a sanctuary | secure | to which are brought | fruits | (of) all | kinds [thing] |
| رِزْقًا | مِّن لَّدُنَّا | وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ | لَا يَعْلَمُونَ | | |
| a provision | from Ourselves | [and] but most of them | know not | | |

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ بَطَرَتْ مَعِيشَتَهَا فَنِلَك مَسْكِنُهُمْ لَمْ تَسْكُنْ مِنْ بَعْدِهِمْ إِلَّا قَلِيلًا وَكُنَّا نَحْنُ الْوَارِثِينَ ﴿٥٨﴾ وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَىٰ حَتَّىٰ يَبْعَثَ فِي أُمِّهَا رَسُولًا يَتْلُو عَلَيْهِمْ ءَايَاتِنَا وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي الْقُرَىٰ إِلَّا وَأَهْلُهَا ظَالِمُونَ ﴿٥٩﴾

58. And how many a town (population) have We destroyed, which was thankless for its means of livelihood (disobeyed Allāh, and His Messengers, by doing evil deeds and crimes)! And those are their dwellings, which have not been inhabited after them except a little. And verily, We have been the inheritor. 59. And never will your Lord destroy the towns (populations) until He sends to their mother town a Messenger reciting to them Our Verses. And never would We destroy the towns unless the people thereof are *Zālimūn* (polytheists, wrongdoers, disbelievers in the Oneness of Allāh, oppressors and tyrants).

| | | |
|--------------------------------|---------------|---|
| وَكَمْ أَهْلَكْنَا | مِنْ قَرْيَةٍ | بَطَرَتْ مَعِيشَتَهَا |
| and how many We have destroyed | from a town | which exulted for its means of livelihood |

| | | | | |
|---------------------------|-----------------------|-------------------------|----------------------|-----------------|
| فَنِلَّكَ | مَسَكْنَهُمْ | لَمْ تُسْكَنْ | مِنْ بَعْدِهِمْ | إِلَّا قَلِيلًا |
| and those | (are) their dwellings | have not been inhabited | after them | except a little |
| وَكُنَّا نَحْنُ | الْوَارِثِينَ | وَمَا كَانَ رَبُّكَ | مُهْلِكَ | |
| and (verily) We have been | the inheritor | and your Lord was not | (the) One to destroy | |
| الْقُرَى | حَتَّى يَبْعَثَ | فِي أُمَّهَا | رَسُولًا | |
| the towns | until He sends | to their mother (town) | a Messenger | |
| يَنلُّوْا عَلَيْهِمْ | ءَايَاتِنَا | وَمَا كُنَّا | مُهْلِكِي | الْقُرَى |
| reciting to them | Our Verses | and We were not | (the) One to destroy | the towns |
| إِلَّا | وَأَهْلَهَا | ظَالِمُونَ | | |
| unless | [and] their people | (are) wrongdoers | | |

وَمَا أُوتِيتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَّعُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٠﴾
 أَفَمَنْ وَعَدْنَاهُ وَعَدًّا حَسَنًا فَهُوَ لَاقِيهِ كَمَنْ مَنَعْنَاهُ مَتَاعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
 مِنَ الْمُحْضَرِينَ ﴿٦١﴾

60. And whatever you have been given is an enjoyment of the life of (this) world and its adornment, and that (Hereafter) which is with Allāh is better and will remain forever. Have you then no sense? 61. Is he whom We have promised an excellent promise (Paradise) – which he will find true – like him whom We have made to enjoy the luxuries of the life of (this) world, then on the Day of Resurrection, he will be among those brought up (to be punished in the Hell-fire)?

| | | | |
|----------------------------------|---------------------------|-------------------|------------------------|
| وَمَا أُوتِيتُمْ | مِنْ شَيْءٍ | فَمَتَّعُ | الْحَيَاةَ |
| and whatever you have been given | from things | (is) an enjoyment | (of) the life |
| الدُّنْيَا | وَزِينَتَهَا | وَمَا | عِنْدَ اللَّهِ |
| (of) the world | and its adornment | and that which | (is) with Allāh |
| وَأَبْقَى | أَفَلَا تَعْقِلُونَ | أَفَمَنْ | وَعَدْنَاهُ |
| and more lasting | (have) you then no sense? | (is he) whom? | We have promised [him] |

| | | | | |
|-----------------------|-------------------|--|-----------------------|-----------------|
| وَعَدًا | حَسَنًا | فَهُوَ | لَقِيهِ | كَمَنْ |
| a promise | excellent | and he | (will) meet it (true) | like (him) whom |
| مَنْعَهُ | مَتَعَ | الْحَيَوَةَ | الدُّنْيَا | ثُمَّ هُوَ |
| We have made to enjoy | (the) luxuries | (of) the-life | (of) the world | then he |
| يَوْمَ | الْقِيَامَةِ | مِنَ الْمُحْضَرِينَ ﴿٦٦﴾ | | |
| (on the) Day | (of) Resurrection | (will be) among those who are brought up | | |

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٦٦﴾ قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَغْوَيْنَا أَغْوَيْنَاهُمْ كَمَا غَوَيْنَا تَبَرَّأْنَا إِلَيْكَ مَا كَانُوا إِيَّانَا يَعْبُدُونَ ﴿٦٧﴾ وَقِيلَ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُمُ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَرَأَوُا الْعَذَابَ لَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا يَهْتَدُونَ ﴿٦٨﴾

62. And (remember) the Day when He will call to them and say: "Where are My (so-called) partners whom you used to assert?" 63. Those about whom the Word will have come true (to be punished) will say: "Our Lord! These are they whom we led astray. We led them astray, as we were astray ourselves. We declare our innocence (from them) before You. It was not us they worshipped." 64. And it will be said (to them): "Call upon your (so-called) partners (of Allāh)," and they will call upon them, but they will give no answer to them, and they will see the torment. (They will then wish) if only they had been guided!

| | | | | |
|------------------------|-------------------------------|---|--------------------------------|--------------------|
| وَيَوْمَ | يُنَادِيهِمْ | فَيَقُولُ | أَيْنَ | شُرَكَائِيَ |
| and (remember the) Day | He will call them | and say | where | (are) My partners |
| الَّذِينَ كُنْتُمْ | تَزْعُمُونَ ﴿٦٦﴾ | قَالَ الَّذِينَ | حَقَّ عَلَيْهِمْ | |
| whom you used to | assert | will say those | about whom has come true | |
| الْقَوْلُ | رَبَّنَا | هَؤُلَاءِ | الَّذِينَ أَغْوَيْنَا | أَغْوَيْنَاهُمْ |
| the Word | our Lord | these | (are) those whom We led astray | We led them astray |
| | كَمَا غَوَيْنَا | تَبَرَّأْنَا إِلَيْكَ | | |
| | as we were astray (ourselves) | we declare our innocence (from them) before You | | |

| | | | |
|-------------------------------|--------------------------|----------------------|-------------------------|
| مَا كَانُوا | إِنَّا نَعْبُدُونَ ﴿٦٧﴾ | وَقِيلَ | أَدْعُوا شُرَكَاءَكُمْ |
| they were not | worshipped us | and it will be said | call upon your partners |
| فَدَعَوْهُمْ | فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا | لَهُمْ | |
| and they will call upon them | but they will not answer | to them | |
| وَرَأَوْا الْعَذَابَ | لَوْ | أَنَّهُمْ كَانُوا | يَهْتَدُونَ ﴿٦٨﴾ |
| and they will see the torment | if | [that] they had been | guided |

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَا أَجَبْتُمُ الْمُرْسَلِينَ ﴿٦٥﴾ فَعَمِيَّتْ عَلَيْهِمُ الْأَنْبَاءُ يَوْمَئِذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿٦٦﴾ فَأَمَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَعَسَىٰ أَنْ يَكُونَ مِنَ الْمُفْلِحِينَ ﴿٦٧﴾ وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ سُبْحَانَ اللَّهِ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٨﴾

65. And (remember) the Day (Allāh) will call to them, and say: "What answer gave you to the Messengers?" 66. Then the news (of a good answer) will be obscured to them on that Day, and they will not be able to ask one another. 67. But as for him who repented (from polytheism and sins), believed (in the Oneness of Allāh, and in His Messenger Muhammad ﷺ), and did righteous deeds (in the life of this world), then he will be among those who are successful. 68. And your Lord creates whatsoever He wills and chooses, no choice have they (in any matter). Glorified is Allāh, and exalted above all that they associate (as partners with Him).

| | | | |
|--------------------------------|-----------------------|-------------------------------------|--------------|
| وَيَوْمَ | يُنَادِيهِمْ | فَيَقُولُ مَاذَا | |
| and (remember the) Day (when) | He will call them | and He says what | |
| أَجَبْتُمُ الْمُرْسَلِينَ ﴿٦٥﴾ | فَعَمِيَّتْ | عَلَيْهِمْ | |
| did you answer the Messengers | then will be obscured | to them | |
| يَوْمَئِذٍ | فَهُمْ | لَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿٦٦﴾ | الْأَنْبَاءُ |
| (on) that Day | and they | will not be able to ask one another | the news |
| فَأَمَّا مَنْ تَابَ | وَآمَنَ | وَعَمِلَ صَالِحًا | فَعَسَىٰ |
| but as for (him) who repented | and believed | and did righteous (deeds) | then perhaps |

| | | | | | |
|--|------------|--------------------------------|-------------------|---------------------|--|
| وَرَبُّكَ يَخْلُقُ | | مِنَ الْمُفْلِحِينَ ﴿٧٧﴾ | | أَنْ يَكُونَ | |
| and your Lord creates | | among those who are successful | | [that] he will be | |
| الْخَيْرَةَ | لَهُمْ | مَا كَانَتْ | وَيَخْتَارُ | مَا يَشَاءُ | |
| the choice | [for them] | they (do) not have | and chooses | whatsoever He wills | |
| عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٧٨﴾ | | | وَتَعَالَى | سُبْحَانَ اللَّهِ | |
| above (all) that they associate (as partners with Him) | | | and exalted is He | Glorified is Allah | |

وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٧﴾ وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْحَمْدُ فِي الْأُولَى وَالْآخِرَةِ وَلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٧٨﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ الْأَيُّلَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مِنْ إِلَهٍ غَيْرِ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِضِيَاءٍ أَفَلَا تَسْمَعُونَ ﴿٧٩﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مِنْ إِلَهٍ غَيْرِ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِلَيْلٍ تَسْكُنُونَ فِيهِ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٨٠﴾

69. And your Lord knows what their breasts conceal, and what they reveal. 70. And He is Allāh; *Lā ilāha illa Huwa* (none has the right to be worshipped but He), His are all praise and thanks (both) in the first (i.e. in this world) and in the last (i.e. in the Hereafter). And for Him is the Decision, and to Him shall you (all) be returned. 71. Say (O Muhammad ﷺ): "Tell me! If Allāh made the night continuous for you till the Day of Resurrection, which *ilāh* (a god) besides Allāh could bring you light? Will you not then hear?" 72. Say (O Muhammad ﷺ): "Tell me! If Allāh made the day continuous for you till the Day of Resurrection, which *ilāh* (a god) besides Allāh could bring you night wherein you rest? Will you not then see?"

| | | | | | |
|------------------------|----------------------------------|-----------------------|-------------|-------------------|---------------------|
| وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٩﴾ | | تُكِنُّ صُدُورُهُمْ | | مَا | وَرَبُّكَ يَعْلَمُ |
| and what they reveal | | their breasts conceal | | what | and your Lord knows |
| فِي الْأُولَى | الْحَمْدُ | لَهُ | إِلَّا هُوَ | لَا إِلَهَ | وَهُوَ اللَّهُ |
| in the first | (is) all praise | for Him | but He | (there is) no god | and He (is) Allah |
| قُلْ | وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٠﴾ | الْحُكْمُ | | وَلَهُ | وَالْآخِرَةَ |
| say | and to Him you shall be returned | (is) the Decision | | and for Him | and (in) the last |

| | | | | | |
|--------------------------|---------------------|---------------------|-------------------|---------------------|---------------------------|
| إِلَى يَوْمٍ | سَرْمَدًا | الَّيْلِ | عَلَيْكُمْ | إِنْ جَعَلَ اللَّهُ | أَرَأَيْتُمْ |
| till (the) Day | continuous | the night | for you | if Allah made | (do) you see? |
| بِضِيَاءٍ | يَأْتِيكُمْ | غَيْرُ اللَّهِ | إِلَهُ | مَنْ | الْقِيَمَةِ |
| light | could bring you | besides Allah | god | which | (of) Resurrection |
| النَّهَارَ | عَلَيْكُمْ | إِنْ جَعَلَ اللَّهُ | أَرَأَيْتُمْ | قُلْ | أَفَلَا تَسْمَعُونَ ﴿٧٦﴾ |
| the day | for you | if Allah made | (do) you see? | say | (will) you not then hear? |
| غَيْرُ اللَّهِ | إِلَهُ | مَنْ | الْقِيَمَةِ | إِلَى يَوْمٍ | سَرْمَدًا |
| besides Allah | god | which | (of) Resurrection | till (the) Day | continuous |
| ﴿٧٢﴾ | أَفَلَا تَبْصُرُونَ | فِيهِ | تَسْكُنُونَ | بِلَيْلٍ | يَأْتِيكُمْ |
| (will) you not then see? | wherein | you will rest | night | could bring you | |

وَمِنْ رَحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلِعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٧٤﴾ وَنَزَعْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوا أَنَّ الْحَقَّ لِلَّهِ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٧٥﴾

73. It is out of His Mercy that He has made for you the night and the day that you may rest therein (i.e. during the night) and that you may seek of His bounty (i.e. during the day) – and in order that you may be grateful. 74. And (remember) the Day when He (your Lord – Allāh) will call to them (those who worshipped others along with Allāh), and will say: "Where are My (so-called) partners, whom you used to assert?" 75. And We shall take out from every nation a witness, and We shall say: "Bring your proof." Then they shall know that the truth is with Allāh (Alone), and the lies (false gods) which they invented will disappear from them.

| | | | |
|---------------|-----------------------|----------------------------|--------------------------|
| وَالنَّهَارَ | الَّيْلِ | جَعَلَ لَكُمْ | وَمِنْ رَحْمَتِهِ |
| and the day | the night | (that) He has made for you | and (it is) of His Mercy |
| مِنْ فَضْلِهِ | وَلِتَبْتَغُوا | فِيهِ | لِتَسْكُنُوا |
| of His bounty | and that you may seek | therein | that you may rest |

| | | | |
|--------------------------------|-------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٧٦﴾ | وَيَوْمَ | يُنَادِيهِمْ | فَيَقُولُ |
| and that you may be grateful | and (remember the) Day (when) | He will call them | and say |
| أَيْنَ شُرَكَائِي | الَّذِينَ كُنْتُمْ | تَزْعُمُونَ ﴿٧٤﴾ | وَنَزَعْنَا |
| (are) My partners | whom you used to | assert | and We shall take out |
| مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا | فَقُلْنَا | هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ | فَعَلِمُوا |
| a witness | and We shall say | bring your proof | then they shall know |
| أَنَّ الْحَقَّ لِلَّهِ | وَضَلَّ | عَنْهُمْ | مَا كَانُوا |
| (is) with Allah | and will disappear | from them | what they used to |
| ثُمَّ يَفْتَرُونَ ﴿٧٥﴾ | | | invent |
| that the truth | | | |

إِنَّ قَارُونَ كَانَ مِنْ قَوْمِ مُوسَى فَبَغَى عَلَيْهِمْ ۖ وَعَٰيِنَاهُ مِنَ الْكُنُوزِ مَا إِنَّ مَفَاتِحَهُ لَتَنُوءَ بِالْعُصْبَةِ أُولَى الْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ ﴿٧٦﴾ وَابْتَغِ فِيمَا ءَاتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ الْآخِرَةَ وَلَا تَنْسَ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِن كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ ۖ وَلَا تَبْغِ الْفُسَادَ فِي الْأَرْضِ ۖ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ﴿٧٧﴾

76. Verily, Qārūn (Korah) was of Mūsā's (Moses') people, but he behaved arrogantly towards them. And We gave him of the treasures, that of which the keys would have been a burden to a body of strong men. Remember when his people said to him: "Do not exult (with riches, being ungrateful to Allāh). Verily, Allāh likes not those who exult (with riches, being ungrateful to Allāh). 77." "But seek, with that (wealth) which Allāh has bestowed on you, the home of the Hereafter, and forget not your portion of lawful enjoyment in this world; and do good as Allāh has been good to you, and seek not mischief in the land. Verily, Allāh likes not the *Mufsidūn* (those who commit great crimes and sins, oppressors, tyrants, mischief-makers, corrupters)."

| | | | |
|---------------------------|------------|------------------|----------------------|
| فَبَغَى | مُوسَى | مِنْ قَوْمٍ | إِنَّ قَارُونَ كَانَ |
| but he behaved arrogantly | (of) Moses | of (the) people | verily Korah was |
| إِنَّ مَفَاتِحَهُ | مَا | مِنَ الْكُنُوزِ | وَعَٰيِنَاهُ |
| indeed (the) keys of it | which | of the treasures | and We gave him |
| | | | towards them |

| | | | | |
|-----------------------------|-------------------------|---------------------------|------------------------|----------------------------|
| لَنُؤْمِرُ | بِالْعَصْبَةِ | أُولَى | الْقُوَّةِ | إِذْ قَالَ |
| would have been a burden | to a body of men | possessors of | strength | when said |
| لَهُ، | قَوْمُهُ، | لَا تَفْرَحْ | إِنَّ اللَّهَ | لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ |
| to him | his people | (do) not be glad (exult) | verily Allah | likes not the exultant |
| وَابْتَغِ | فِيمَا | ءَاتَاكَ اللَّهُ | الْذَّارِ | الْآخِرَةَ |
| but seek | with that which | Allah has bestowed on you | the home | the last |
| وَلَا تَنْسِكْ نَصِيبَكَ | مِنَ الدُّنْيَا | وَأَحْسِنِ | كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ | |
| and forget not your portion | of this world | and do good | as Allah has been good | |
| إِلَيْكَ | وَلَا تَبْغِ الْفُسَادَ | فِي الْأَرْضِ | إِنَّ اللَّهَ | لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ |
| to you | and seek not mischief | in the land | verily Allah | likes not mischief-makers |

قَالَ إِنَّمَا أُوتِيْتُهُ عَلَى عِلْمٍ عِنْدِي أَوْلَمْ يَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهِ مِنْ الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَأَكْثَرَ جَمْعًا وَلَا يُسْئَلُ عَنْ ذُنُوبِهِمُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٧٨﴾ فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ ۗ قَالَ الَّذِينَ يُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا لَيَلْبِتُنَّ لَنَا مِثْلَ مَا أُوتِيَ قَارُونُ إِنَّهُ لَذُو حَظٍّ عَظِيمٍ ﴿٧٩﴾

78. He said: "This has been given to me only because of the knowledge I possess." Did he not know that Allāh had destroyed before him generations, men who were stronger than him in might and greater in the amount (of riches) they had collected? But the *Mujrimūn* (criminals, disbelievers, polytheists, sinners) will not be questioned of their sins (because Allāh knows them well, so they will be punished without being called to account). 79. So, he went forth before his people in his pomp. Those who were desirous of the life of the world, said: "Ah, would that we had the like of what Qārūn (Korah) has been given! Verily, he is the owner of a great fortune."

| | | | | |
|---------------|---------------------------|----------------|--------------------|--------------------------|
| قَالَ | إِنَّمَا أُوتِيْتُهُ، | عَلَى عِلْمٍ | عِنْدِي | أَوْلَمْ يَعْلَمْ |
| he said | only I have been given it | on knowledge | with me | [and] (did) he not know? |
| أَنَّ اللَّهَ | قَدْ أَهْلَكَ | مِنْ قَبْلِهِ، | مِنَ الْقُرُونِ | مَنْ هُوَ |
| that Allah | indeed has destroyed | before him | of the generations | (were) stronger |

| | | | | |
|----------------------------|-------------------------|----------------|-------------------|--------------------------------------|
| وَلَا يُسْئَلُ | جَمَعًا | وَأَكْثَرُ | قُوَّةٌ | مِنْهُ |
| but will not be questioned | (in) collecting (money) | and greater | (in) strength | than him |
| قَالَ الَّذِينَ | فِي زِينَتِهِ ط | عَلَى قَوْمِهِ | فَخَرَجَ | عَنْ ذُنُوبِهِمُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٧٨﴾ |
| said those who | in his pomp | to his people | so he went forth | the criminals of their sins |
| مِثْلَ | لَنَا | يَلَيْتَ | الدُّنْيَا | يُرِيدُونَ الْحَيَاةَ |
| (the) like | we had | ah would that | (of) the world | were desirous (of) the life |
| عَظِيمٍ ﴿٧٩﴾ | حَظٍّ | لَذُو | فَقَرُونُ إِنَّهُ | مَا أُوْتِيَ |
| great | (of) fortune | (is the) owner | verily he Korah | (of) what has been given |

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَيَلَكُمْ ثَوَابُ اللَّهِ خَيْرٌ لِمَنْ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا وَلَا يُلْقَاهَا إِلَّا الصَّابِرُونَ ﴿٨٠﴾ فَخَسَفْنَا بِهِ وَبِدَارِهِ الْأَرْضَ فَمَا كَانَ لَهُ مِنْ فِئَةٍ يَنْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُنتَصِرِينَ ﴿٨١﴾

80. But those who had been given (religious) knowledge said: "Woe to you! The reward of Allāh (in the Hereafter) is better for those who believe and do righteous good deeds, and this none shall attain except those who are *As-Sābirūn* (the patient in following the truth)." 81. So, We caused the earth to swallow him and his dwelling place. Then he had no group or party to help him against Allāh, nor was he one of those who could save themselves.

| | | | |
|------------------------------|--------------------------|------------------------------------|-------------------------------|
| وَقَالَ الَّذِينَ | أُوتُوا الْعِلْمَ | وَيَلَكُمْ | ثَوَابُ اللَّهِ |
| and said those who | were given the knowledge | woe to you | (the) reward (of) Allah |
| خَيْرٌ | لِمَنْ ءَامَنَ | وَعَمِلَ صَالِحًا | وَلَا يُلْقَاهَا |
| (is) better | for (those) who believe | and do righteous (deeds) | and none shall attain it |
| إِلَّا الصَّابِرُونَ ﴿٨٠﴾ | فَخَسَفْنَا | بِهِ | وَبِدَارِهِ |
| except those who are patient | so We caused to swallow | him | and his dwelling place (home) |
| الْأَرْضَ | فَمَا كَانَ | لَهُ | مِنْ فِئَةٍ |
| the earth | then (there) was not | for him | any group (party) |
| مِنْ دُونِ اللَّهِ | وَمَا كَانَ | مِنَ الْمُنتَصِرِينَ ﴿٨١﴾ | |
| against Allah | and he was not | of those who could save themselves | |

وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَمَنَّوْا مَكَانَهُ بِالْأَمْسِ يَقُولُونَ وَيَكَابُ اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَوْلَا أَنْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا وَيَكَانَهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴿٨٢﴾ تِلْكَ الدَّارُ الْآخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٨٣﴾

82. And those who had desired (for a position like) his position the day before, began to say: "Know you not that it is Allāh Who enlarges the provision or restricts it to whomsoever He pleases of His slaves. Had it not been that Allāh was Gracious to us, He could have caused the earth to swallow us up (also)! Know you not that the disbelievers will never be successful." 83. That home of the Hereafter (i.e. Paradise), We shall assign to those who rebel not against the truth with pride and oppression in the land nor do mischief (by committing crimes). And the good end is for the *Muttaqūn* (the pious).

| | | | |
|--|----------------------------------|--------------------------|------------------------------|
| وَأَصْبَحَ الَّذِينَ | تَمَنَّوْا مَكَانَهُ، | بِالْأَمْسِ | يَقُولُونَ |
| and began those who | had desired his position | the day before | to say |
| وَيَكَابُ اللَّهُ | يَبْسُطُ الرِّزْقَ | لِمَنْ يَشَاءُ | |
| know you not that Allah | extends (enlarges) the provision | to whomsoever He pleases | |
| مِنْ عِبَادِهِ | وَيَقْدِرُ | لَوْلَا | أَنْ مَنَّ |
| of His slaves | and restricts (it) | had (it) not been | that was Gracious |
| لَخَسَفَ | بِنَا | وَيَكَانَهُ، | |
| He could have caused the earth to swallow up | us | know you not that | |
| لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴿٨٢﴾ | تِلْكَ | الدَّارُ | الْآخِرَةُ |
| the disbelievers will not be successful | that | the home | (of) the Hereafter |
| نَجْعَلُهَا | لِلَّذِينَ | لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا | فِي الْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا |
| We shall assign it | to those who | (do) not want pride | in the land nor mischief |
| وَالْعَاقِبَةُ | لِلْمُتَّقِينَ ﴿٨٣﴾ | | |
| and the (good) end | (is) for the pious | | |

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى الَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ إِلَّا

مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٨٤﴾ إِنَّ الَّذِي فَضَّضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَادُّكَ إِلَىٰ مَعَادٍ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ
 مَنْ جَاءَ بِالْهُدَىٰ وَمَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٨٥﴾ وَمَا كُنْتَ تَرْجُو أَنْ يُلْقَىٰ إِلَيْكَ الْكِتَابُ
 إِلَّا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرًا لِّلْكَافِرِينَ ﴿٨٦﴾

84. Whosoever brings good (Islāmic Monotheism along with righteous deeds), he shall have the better thereof; and whosoever brings evil (polytheism along with evil deeds), then those who do evil deeds will only be requited for what they used to do. 85. Verily, He Who has given you (O Muhammad ﷺ) the Qur'ān (i.e. ordered you to act on its laws and to preach it to others), will surely bring you back to *Ma'ād* (place of return, either to Makkah or to Paradise after your death). Say (O Muhammad ﷺ): "My Lord is Aware of him who brings guidance, and of him who is in manifest error." 86. And you were not expecting that the Book (this Qur'ān) would be sent down to you, but it is a mercy from your Lord. So never be a supporter of the disbelievers.

| | | | | | |
|-------------------------------------|--------------------------|----------------------|------------------------------------|---------------------|-------------------|
| مِنْهَا | خَيْرٌ | فَلَهُ | بِالْحَسَنَةِ | مَنْ جَاءَ | |
| thereof | (will be) better | then for him | with the good (deed) | whosoever comes | |
| فَلَا يُجْزَىٰ الَّذِينَ | | بِالسَّيِّئَةِ | | وَمَنْ جَاءَ | |
| then will not be rewarded those who | | with the evil (deed) | | and whosoever comes | |
| يَعْمَلُونَ ﴿٨٤﴾ | إِلَّا مَا كَانُوا | | عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ | | |
| do | except what they used to | | do the evil (deeds) | | |
| لَرَادُّكَ | الْقُرْآنَ | عَلَيْكَ | إِنَّ الَّذِي فَضَّضَ | | |
| (will) surely bring you | the Quran | on you | verily He Who has enjoined (given) | | |
| مَنْ جَاءَ | أَعْلَمُ | قُلْ رَبِّي | إِلَىٰ مَعَادٍ | | |
| (of him) who comes | (is) Most Knowing | say my Lord | to the place of return | | |
| وَمَا كُنْتَ | مُبِينٍ ﴿٨٥﴾ | فِي ضَلَالٍ | هُوَ | وَمَنْ | بِالْهُدَىٰ |
| and you were not | manifest | (is) in an error | [he] | and (of him) who | with the guidance |
| إِلَّا رَحْمَةً | الْكِتَابُ | إِلَيْكَ | أَنْ يُلْقَىٰ | تَرْجُو | |
| but (as) a mercy | the Book | to you | that would be sent down | expecting (hoping) | |

| | | |
|---------------------|---------------------------|-----------------|
| لِلْكَافِرِينَ ﴿٨٦﴾ | فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرًا | مِّن رَّبِّكَ ۖ |
| of the disbelievers | so be not a supporter | from your Lord |

وَلَا يَصُدُّنَكَ عَنْ آيَاتِ اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أُنزِلَتْ إِلَيْكَ ۖ وَادْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ ۖ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٨٧﴾ وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ ۖ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۖ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ ۗ لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٨﴾

87. And let them not turn you (O Muhammad ﷺ) away from (preaching) the *Ayat* (revelations and verses) of Allāh after they have been sent down to you: and invite (men) to (believe in) your Lord and be not of *Al-Mushrikūn* (those who associate partners with Allāh, e.g. polytheists, pagans, idolaters, and those who disbelieve in the Oneness of Allāh and deny the Prophethood of Messenger Muhammad ﷺ). 88. And invoke not any other *ilāh* (god) along with Allāh, *Lā ilāha illa Huwa* (none has the right to be worshipped but He). Everything will perish except His Face. His is the Decision, and to Him you (all) shall be returned.

| | | | | | |
|--|------------------------------|--------------------------------|---------------------------|---------------------------------|-------------|
| بَعْدَ | عَنْ آيَاتِ اللَّهِ | وَلَا يَصُدُّنَكَ | | | |
| after | from (the) Verses (of) Allah | and let them not turn you away | | | |
| وَلَا تَكُونَنَّ | إِلَىٰ رَبِّكَ ۖ | وَادْعُ | إِلَيْكَ ۖ | إِذْ أُنزِلَتْ | |
| and be not | to your Lord | and invite | to you | [when] they have been sent down | |
| لَا إِلَهَ | آخَرَ | إِلَهًا | وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ | مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٨٧﴾ | |
| (there is) no god | (any) other | a god | and invoke not with Allah | of the polytheists | |
| لَهُ | إِلَّا وَجْهَهُ ۗ | هَالِكٌ | شَيْءٌ | كُلُّ | إِلَّا هُوَ |
| to Him (belongs) | except His Face | will perish | thing | every | but He |
| وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٨﴾ | | | | الْحُكْمُ | |
| and to Him you (all) shall be returned | | | | the Decision | |

سُورَةُ الْعَنْكَبُوتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْم ۝ أَحْسِبَ النَّاسَ أَنْ يَتْرَكُوا أَنْ يَقُولُوا ءَامَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ ۝ وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ
 مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ فَلْيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ صَدَقُوا وَلْيَعْلَمَنَّ الْكٰذِبِينَ ۝ أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ
 السَّيِّئَاتِ أَنْ يَسْبِقُونَا ۗ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ۝ مَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنَّ أَجَلَ اللَّهِ لَآتٍ
 وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝

Sūrah Al-'Ankabūt (The Spider) 29

In the Name of Allāh, the Most Gracious, the Most Merciful.

1. *Alif-Lām-Mīm*. [These letters are one of the miracles of the Qur'ān, and none but Allāh (Alone) knows their meanings.] 2. Do people think that they will be left alone because they say: "We believe," and will not be tested. 3. And We indeed tested those who were before them. And Allāh will certainly make (it) known (the truth of) those who are true, and will certainly make (it) known (the falsehood of) those who are liars, (although Allāh knows all that before putting them to test). 4. Or think those who do evil deeds that they can outstrip Us (i.e. escape Our punishment)? Evil is that which they judge! 5. Whoever hopes for the Meeting with Allāh, then Allāh's Term is surely coming, and He is the All-Hearer, the All-Knower.

| الرَّحِيمِ | | الرَّحْمَنِ | | بِسْمِ اللَّهِ | |
|---------------------------------|--------------------------------|------------------------|--|------------------------|--|
| the Most Merciful | | the Most Gracious | | In the Name (of) Allah | |
| ءَامَنَّا | أَنْ يَقُولُوا | أَنْ يَتْرَكُوا | أَحْسِبَ النَّاسُ | الْم ۝ | |
| we believe | to say | that they will be left | (do) the people think? | Alif-Lam-Mim | |
| مِنْ قَبْلِهِمْ | وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ | | لَا يُفْتَنُونَ ۝ | وَهُمْ | |
| (were) before them | and indeed We tested those who | | will not be tested | and they | |
| الَّذِينَ صَدَقُوا | | | فَلْيَعْلَمَنَّ اللَّهُ | | |
| those who are telling the truth | | | and Allah will certainly make (it) known | | |

| | | | |
|--|--------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------|
| وَلَيَعْلَمَنَّ الْكَذِبِينَ ﴿٢٩﴾ | | أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ | |
| and will certainly make (it) known those who are liars | | or (do) think those who? | |
| يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ | أَنْ يَسْبِقُونَا | سَاءَ | مَا يَحْكُمُونَ ﴿٣٠﴾ |
| do evil deeds | that they can outstrip Us | evil is | that which they judge |
| مَنْ كَانَ | يَرْجُوا لِقَاءَ اللَّهِ | فَإِنَّ أَجَلَ اللَّهِ | |
| whoever [is] | hopes (for the) Meeting (with) Allah | then surely (the) Term (of) Allah | |
| لَآتٍ | وَهُوَ | السَّمِيعُ | الْعَلِيمُ ﴿٣١﴾ |
| (is) surely coming | and He | (is) the All-Hearer | the All-Knower |

وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٦﴾ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَحْسَنَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٧﴾ وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا وَإِنْ جَاهَدَاكَ لِتُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ ءَعِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا ۖ إِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ فَأُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ ﴿٩﴾

6. And whosoever strives, he strives only for himself. Verily, Allāh stands not in need of any of the 'Ālamīn (mankind, jinn, and all that exists). 7. Those who believe [in the Oneness of Allāh (Monotheism) and in Messenger Muhammad ﷺ, and do not give up their Faith because of the harm they receive from the polytheists], and do righteous good deeds, surely, We shall expiate from them their evil deeds and shall reward them according to the best of that which they used to do. 8. And We have enjoined on man to be good and dutiful to his parents; but if they strive to make you join with Me (in worship) anything (as a partner) of which you have no knowledge, then obey them not. To Me is your return and I shall tell you what you used to do. 9. And for those who believe (in the Oneness of Allāh and the other articles of Faith) and do righteous good deeds, surely, We shall make them enter with (in the entrance of) the righteous (in Paradise).

| | | | |
|-----------------------|----------------------|--------------|---------------|
| وَمَنْ جَاهَدَ | فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ | لِنَفْسِهِ ۚ | إِنَّ اللَّهَ |
| and whosoever strives | then he strives only | for himself | verily Allah |

| | | | | | | | | | |
|------------------------------|--|---------------------------------------|--|---------------------------------|--|-------------------------------------|--|----------|--|
| وَالَّذِينَ ءَامَنُوا | | عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٦﴾ | | لَغْنِي | | | | | |
| and those who believed | | of the worlds (all mankind and jinns) | | (is) surely Free from need | | | | | |
| سَيِّئَاتِهِمْ | | لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ | | وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ | | | | | |
| their evil deeds | | surely We shall expiate from them | | and did righteous deeds | | | | | |
| الَّذِي كَانُوا | | أَحْسَنَ | | وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ | | | | | |
| (of) that which they used to | | (the) best | | and We shall surely reward them | | | | | |
| حَسَنًا | | بِوَالِدَيْهِ | | وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ | | يَعْمَلُونَ ﴿٧﴾ | | | |
| to be good | | to his parents | | and We have enjoined on man | | do | | | |
| لَيْسَ لَكَ | | بِي | | لِتُشْرِكَ | | وَإِنْ جَاهِدَاكَ | | | |
| you have not | | what with Me | | to make you join | | and if they both strive against you | | | |
| مَرَجِعِكُمْ | | إِلَيَّ | | فَلَا تَطِعُهُمَا | | عِلْمٌ | | بِهِ | |
| (is) your return | | unto Me | | then obey them not | | knowledge | | of which | |
| وَالَّذِينَ ءَامَنُوا | | تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾ | | بِمَا كُنْتُمْ | | فَأُنَبِّئُكُمْ | | | |
| and (for) those who believe | | do | | of what you used to | | and I shall inform you | | | |
| فِي الصَّالِحِينَ ﴿٩﴾ | | لَنُدْخِلَنَّهُمْ | | وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ | | | | | |
| among the righteous | | surely We shall make them enter | | and do righteous deeds | | | | | |

وَمَنْ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ ءَامَنَّا بِاللَّهِ فَإِذَا أُوذِيَ فِي اللَّهِ جَعَلَ فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ اللَّهِ وَلَئِنْ جَاءَ نَصْرٌ مِّن رَّبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ أَوْلَىٰ أَلَمْ يَعْلَم بِمَا فِي صُورِ الْعَالَمِينَ ﴿١٠﴾ وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنَافِقِينَ ﴿١١﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّبِعُوا سَبِيلَنَا وَلنَحْمِلَ خَطِيئَتَكُمْ وَمَاهُمْ بِحَمِيلِينَ مِّنْ خَطِيئَتِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٢﴾

10. Of mankind are some who say: "We believe in Allāh." But if they are made to suffer for the sake of Allāh, they consider the trial of mankind as Allāh's punishment; and if victory comes from your Lord, (the hypocrites) will say: "Verily, we were with you (helping you)." Is not Allāh Best Aware of what is in

the breasts of the 'Ālamīn (mankind and jinn)? 11. Verily, Allāh knows those who believe, and verily, He knows the hypocrites (i.e. Allāh will test the people with good and hard days to discriminate the good from the wicked, although Allāh knows all that before putting them to test). 12. And those who disbelieve say to those who believe: "Follow our way and we will, verily, bear your sins." Never will they bear anything of their sins. Surely, they are liars.

| | | | |
|-----------------------------------|---------------------------|----------------------|----------------------------------|
| وَمِنَ النَّاسِ | مَنْ يَقُولُ | ءَامَنَّا بِاللَّهِ | فَإِذَا أُودِيَ |
| and of mankind | (are those) who say | we believe in Allah | and when they are made to suffer |
| فِي اللَّهِ | جَعَلَ فِتْنَةً | النَّاسِ | كَعَذَابِ اللَّهِ |
| concerning (of) Allah | they consider (the) trial | (of) mankind | as (the) punishment (of) Allah |
| وَلَيْنَ جَاءَ نَصْرٌ | مِّن رَّبِّكَ | لَيَقُولَنَّ | إِنَّا كُنَّا |
| and if victory comes | from your Lord | they will say | verily we were |
| مَعَكُمْ | | | |
| with you | | | |
| أَوَلَيْسَ اللَّهُ | بِأَعْلَمَ | بِمَا | فِي صُدُورِ |
| [and] is not Allah? | Most Knowing | of what | (is) in (the) breasts |
| وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ | الَّذِينَ ءَامَنُوا | وَلَيَعْلَمَنَّ | الْمُنَافِقِينَ |
| and verily Allah knows | those who believe | and verily He knows | the hypocrites |
| وَقَالَ | الَّذِينَ كَفَرُوا | لِلَّذِينَ ءَامَنُوا | اتَّبِعُوا سَبِيلَنَا |
| and said | those who disbelieve | to those who believe | follow our way |
| وَلَنَحْمِلَ خَطِيئَتَكُمْ | وَمَا هُمْ | بِحَامِلِينَ | مِنْ خَطِيئَتِهِمْ |
| and we will verily bear your sins | and they (are) not | bearing | of their sins |
| مِّن شَيْءٍ | إِنَّهُمْ | لَكَذِبُونَ | |
| anything | surely they | (are) indeed liars | |

وَلَيَحْمِلُنَّ أَثْقَالَهُمْ وَأَثْقَالًا مَّعَ أَثْقَالِهِمْ وَلَيَسْئَلُنَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَمَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿١٣﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا فَأَخَذَهُمُ الطُّوفَانُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٤﴾ فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ وَجَعَلْنَاهَا آيَةً لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٥﴾ وَإِبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن

كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٦﴾

13. And verily, they shall bear their own loads, and other loads besides their own; and verily, they shall be questioned on the Day of Resurrection about that which they used to fabricate. 14. And indeed We sent Nūh (Noah) to his people, and he stayed among them a thousand years less fifty years [inviting them to believe in the Oneness of Allāh (Monotheism), and discard the false gods and other deities]; so the Deluge overtook them while they were *Zālimūn* (wrongdoers, polytheists, disbelievers). 15. Then We saved him and those with him in the ship, and made it (the ship) an *Ayāh* (a lesson, a warning) for the 'Ālamīn (mankind and jinn). 16. And (remember) Ibrāhīm (Abraham) when he said to his people: "Worship Allāh (Alone), and fear Him, that is better for you if you did but know.

| | | | | | |
|--|-------------------|-----------------------------|-------------------|----------------------|------------------|
| وَلِيَحْمِلُوا أَثْقَالَهُمْ | وَأَثْقَالًا | مَعَ | أَثْقَالِهِمْ | | |
| and verily they shall bear their own loads | and (other) loads | with | their own loads | | |
| وَلَيَسْئَلُنَّ | يَوْمَ | أَلْقِيَمَةِ | | | |
| and verily they shall be questioned | (on the) Day | (of) Resurrection | | | |
| عَمَّا كَانُوا | يَفْتَرُونَ ﴿١٣﴾ | وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا | إِلَىٰ قَوْمِهِ | | |
| about that which they used to | fabricate | and indeed We sent Noah | to his people | | |
| فَلَيْتَ | فِيهِمْ | أَلْفَ | سَنَةٍ | إِلَّا خَمْسِينَ | عَامًا |
| and he stayed | among them | a thousand | years | save fifty | years |
| فَأَخَذَهُمُ | الطُّوفَانُ | وَهُمْ | ظَالِمُونَ ﴿١٤﴾ | فَأَنْجَيْنَاهُ | |
| and overtook them | the Deluge | while they | (are) wrongdoers | then We saved him | |
| وَأَصْحَابَ | السَّفِينَةِ | وَجَعَلْنَاهَا | ءَايَةً | لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٥﴾ | |
| and (the) people | (of) the ship | and We made it | a sign | for the worlds | |
| وَإِبْرَاهِيمَ | إِذْ قَالَ | لِقَوْمِهِ | اعْبُدُوا اللَّهَ | | |
| and (remember) Abraham | when he said | to his people | worship Allah | | |
| وَاتَّقَوْهُ | ذَٰلِكُمْ | خَيْرٌ | لَّكُمْ | إِنْ كُنْتُمْ | تَعْلَمُونَ ﴿١٦﴾ |
| and fear Him | that | (is) better | for you | if you did | know |

إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا وَتَخْلُقُونَ إِفْكًا إِنَّ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوا عِنْدَ اللَّهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوهُ وَاشْكُرُوا لَهُ ۗ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١٧﴾ وَإِن تَكذَّبُوا فَعُدَّ كَذَّبَ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكُمْ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿١٨﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللَّهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ۗ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿١٩﴾

17. "You worship besides Allāh only idols, and you only invent falsehood. Verily, those whom you worship besides Allāh have no power to give you provision, so seek your provision from Allāh (Alone), and worship Him (Alone), and be grateful to Him. To Him (Alone) you will be brought back. 18. "And if you deny, then nations before you have denied (their Messengers). And the duty of the Messenger (ﷺ) is only to convey (the Message) plainly." 19. See they not how Allāh originates the creation, then repeats it. Verily, that is easy for Allāh.

| | | | | | |
|---------------------------------|----------------|----------------------------|-------------------------------|--------------------------------|---------------|
| إِنَّمَا تَعْبُدُونَ | | مِن دُونِ اللَّهِ | أَوْثَانًا | وَتَخْلُقُونَ إِفْكًا | |
| only you worship | | besides Allah | idols | and you invent falsehood | |
| إِنَّ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ | | مِن دُونِ اللَّهِ | لَا يَمْلِكُونَ | لَكُمْ | رِزْقًا |
| verily those whom you worship | | besides Allah | (do) not possess | for you | any provision |
| فَابْتَغُوا | عِنْدَ اللَّهِ | الرِّزْقَ | وَاعْبُدُوهُ | وَاشْكُرُوا | لَهُ ۗ |
| so seek | from Allah | provision | and worship Him | and be grateful | to Him |
| إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١٧﴾ | | وَإِن تَكذَّبُوا | | فَعُدَّ كَذَّبَ أُمَمٍ | |
| to Him you will be brought back | | and if you deny | | then truly have denied nations | |
| مِّن قَبْلِكُمْ ۖ وَمَا | | عَلَى الرَّسُولِ | إِلَّا الْبَلَاغُ | الْمُبِينُ ﴿١٨﴾ | |
| and not | before you | (is) on the Messenger | but to convey (the Message) | plain | |
| أَوَلَمْ يَرَوْا | | كَيْفَ | يُبْدِئُ اللَّهُ الْخَلْقَ | ثُمَّ يُعِيدُهُ ۗ | |
| [and] (do) they not see? | | how | Allah originates the creation | then He repeats it | |
| إِنَّ ذَٰلِكَ | | عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿١٩﴾ | | | |
| verily that | | (is) easy for Allah | | | |

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللَّهُ يُنشِئُ النَّشْأَةَ الْآخِرَةَ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾ يُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَيَرْحَمُ مَن يَشَاءُ وَإِلَيْهِ تُقْلَبُونَ ﴿٢١﴾ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ اللَّهِ مِن وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٢٢﴾

20. Say: "Travel in the land and see how (Allāh) originated the creation, and then Allāh will bring forth the creation of the Hereafter (i.e. resurrection after death). Verily, Allāh is Able to do all things." 21. He punishes whom He wills, and shows mercy to whom He wills; and to Him you will be returned. 22. And you cannot escape in the earth or in the heaven (from Allāh). And besides Allāh you have neither any *Wali* (Protector or Guardian) nor any Helper.

| | | | | |
|---------------------------------|-----------------------|---------------|--------------------|--------------------------------|
| قُلْ | سِيرُوا فِي الْأَرْضِ | فَانظُرُوا | كَيْفَ | بَدَأَ الْخَلْقَ |
| say | travel in the land | and see | how | He originated the creation |
| ثُمَّ اللَّهُ يُنشِئُ | النَّشْأَةَ | الْآخِرَةَ | إِنَّ اللَّهَ | عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ |
| then Allah will bring forth | the creation | the last | verily Allah | over every thing |
| قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾ | يُعَذِّبُ | مَن يَشَاءُ | وَيَرْحَمُ | مَن يَشَاءُ ﴿٢١﴾ |
| (is) Omnipotent | He punishes | whom He wills | and shows mercy | (to) whom He wills |
| وَإِلَيْهِ تُقْلَبُونَ ﴿٢١﴾ | وَمَا | أَنْتُمْ | بِمُعْجِزِينَ | فِي الْأَرْضِ وَلَا |
| and to Him you will be returned | and not | you | (can) escape | in the earth nor |
| فِي السَّمَاءِ ﴿٢٢﴾ | وَمَا | لَكُمْ | مِّن دُونِ اللَّهِ | مِن وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٢٢﴾ |
| in the heaven | and (there is) not | for you | besides Allah | any Protector nor (any) Helper |

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِعَايَةِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ أُولَٰئِكَ يَئِسُوا مِن رَّحْمَتِي وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٣﴾ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا اقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ فَأَنْجَاهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٤﴾ وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُم مِّن دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا مَّوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُم بِبَعْضٍ وَيَلْعَنُ بَعْضُكُم بَعْضًا وَمَأْوَاكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُم مِّن نَّاصِرِينَ ﴿٢٥﴾

23. And those who disbelieve in the *Ayāt* (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) of Allāh and the Meeting with Him, it is they who have no hope of My Mercy, and it is they who will have a painful torment. 24. So nothing was the answer of [Ibrāhīm's (Abraham's)] people except that they said: "Kill him or burn him." Then Allāh saved him from the fire. Verily, in this are indeed signs for a people who believe. 25. And [Ibrāhīm (Abraham)] said: "You have taken (for worship) idols instead of Allāh. The love between you is only in the life of this world, but on the Day of Resurrection, you shall disown each other, and curse each other, and your abode will be the Fire, and you shall have no helpers."

| | | | | | |
|---------------------------|--------------------------|-----------------------------------|-----------------------|------------------------------|----------------------|
| وَالَّذِينَ كَفَرُوا | | بِعَايَاتِ اللَّهِ | | وَلِقَائِهِ | |
| and those who disbelieve | | in (the) Signs (of) Allah | | and (the) Meeting (with) Him | |
| أُولَئِكَ يَسُوءُ | مِنْ رَحْمَتِي | وَأُولَئِكَ | لَهُمْ | عَذَابٌ | أَلِيمٌ ﴿٣٣﴾ |
| those have despaired | of My Mercy | and those | for them | (will be) a torment | painful |
| فَمَا كَانَ | جَوَابَ | قَوْمِهِ | إِلَّا | أَنْ قَالُوا | أَقْتُلُوهُ |
| so nothing was | (the) answer | (of) his people | except | that they said | kill him |
| أَوْ حَرِّقُوهُ | فَأَنْجَاهُ اللَّهُ | مِنَ النَّارِ | إِنَّ | فِي ذَلِكَ | لَآيَاتٍ |
| or burn him | then Allah saved him | from the fire | verily | in this | (are) indeed signs |
| لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٣٤﴾ | وَقَالَ | إِنَّمَا اتَّخَذْتُمْ | مِنْ دُونِ اللَّهِ | | |
| for a people who believe | and he said | only you have taken (for worship) | instead of Allah | | |
| أَوْثَانًا | مَوَدَّةَ | بَيْنِكُمْ | فِي الْحَيَاةِ | الدُّنْيَا | ثُمَّ يَوْمَ |
| idols | (the) love | between you | (is) in the life | (of) the world | then (on the) Day |
| الْقِيَامَةِ | يَكْفُرُ بَعْضُكُمْ | بِبَعْضٍ | وَيَلْعَنُ بَعْضُكُمْ | | |
| (of) Resurrection | shall disown some of you | others | and curse some of you | | |
| بَعْضًا | وَمَا أَوْلَاكُمْ | النَّارُ | وَمَا | لَكُمْ | مِنْ نَصِيرِينَ ﴿٣٥﴾ |
| others | and your abode | (will be) the Fire | and not | you (shall) have | any helpers |

فَمَا مِنْ لَهُ، لُوطٌ وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣٦﴾ وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ وَآتَيْنَاهُ أَجْرَهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ

فِي الْآخِرَةِ لِمَنِ الصَّالِحِينَ ﴿٢٧﴾ وَلَوْطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿٢٨﴾ أَيُّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ وَتَقَاطِعُونَ السَّبِيلَ وَتَأْتُونَ فِي نَادِيَكُمُ الْمُنْكَرَ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَأَنْتَ بَعْدَ اللَّهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٩﴾

26. So, Lūt (Lot) believed in him [Ibrāhīm's (Abraham's) Message of Islāmic Monotheism]. He [Ibrāhīm (Abraham)] said: "I will emigrate for the sake of my Lord. Verily, He is the All-Mighty, the All-Wise." 27. And We bestowed on him [Ibrāhīm (Abraham)], Ishāq (Isaac) and Ya'qūb (Jacob), and We ordained among his offspring Prophethood and the Book [i.e. the Taurāt (Torah) (to Mūsā – Moses), the Injīl (Gospel) (to 'Īsā – Jesus), and the Qur'ān (to Muhammad ﷺ)], all from the offspring of Ibrāhīm (Abraham)], and We granted him his reward in this world; and verily, in the Hereafter he is indeed among the righteous. 28. And (remember) Lūt (Lot), when he said to his people: "You commit *Al-Fāhishah* (sodomy – the worst sin) which none has preceded you in (committing) it in the 'Ālamīn (mankind and jinn)." 29. "Verily, you practise sodomy with men, and rob the wayfarer (travellers)! And practise *Al-Munkar* (disbelief and polytheism and every kind of evil wicked deed) in your meetings." But his people gave no answer except that they said: "Bring Allāh's torment upon us if you are one of the truthful."

| | | | | | |
|--------------------|---------------------------------|--------------------|------------------|---------------------------|-----------------|
| مُهَاجِرًا | إِنِّي | وَقَالَ | لُوطٌ | لَهُ | فَعَامَنَ |
| (shall) emigrate | verily I | and (Abraham) said | Lot | in him | so believed |
| الْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾ | الْعَزِيزُ | هُوَ | إِنَّهُ | إِلَىٰ رَبِّيَّ | |
| the All-Wise | (is) the All-Mighty | [He] | verily He | for (the sake of) my Lord | |
| فِي ذُرِّيَّتِهِ | وَجَعَلْنَا | وَيَعْقُوبَ | إِسْحَاقَ | لَهُ | وَوَهَبْنَا |
| in his offspring | and We ordained | and Jacob | Isaac | on him | and We bestowed |
| فِي الدُّنْيَا | أَجْرَهُ | وَأَتَيْنَاهُ | وَالْكِتَابَ | النُّبُوَّةَ | |
| in the world | his reward | and We granted him | and the Book | Prophethood | |
| وَلُوطًا | لِمَنِ الصَّالِحِينَ ﴿٢٧﴾ | | فِي الْآخِرَةِ | وَإِنَّهُ | |
| and (remember) Lot | (is) indeed among the righteous | | in the Hereafter | and verily he | |

| | | | | | |
|---------------|----------------------------|----------------------------|--------------------|------------------|----------------------|
| إِذْ قَالَ | لِقَوْمِهِ | إِنَّكُمْ | لَتَأْتُونَ | الْفَحِشَةَ | مَا سَبَقَكُمْ |
| when he said | to his people | verily you | commit | the indecency | you has not preceded |
| بِهَا | مِنْ أَحَدٍ | مِنَ الْعَالَمِينَ | أَيُّنَّكُمْ | لَتَأْتُونَ | |
| with it | anyone | of the worlds | verily (do) you? | commit (sodomy) | |
| الرِّجَالِ | وَتَقَطُّعُونَ | السَّبِيلَ | وَتَأْتُونَ | فِي نَادِيكُمْ | الْمُنْكَرِ |
| (with) men | and you rob (cut) the road | and you rob (cut) the road | and practise | in your meetings | evil deeds |
| فَمَا كَانَتْ | جَوَابَ | قَوْمِهِ | إِلَّا | أَنْ قَالُوا | |
| but was not | (the) answer | (of) his people | except | that they said | |
| أَتَيْنَا | بِعَذَابِ اللَّهِ | إِنْ كُنْتَ | مِنَ الصَّادِقِينَ | | |
| bring upon us | (the) torment (of) Allah | if you are | of the truthful | | |

قَالَ رَبِّ أَنْصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِينَ ﴿٣٠﴾ وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ
بِالْبَشْرَى قَالُوا إِنَّا مَهْلِكُوا أَهْلَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ إِنَّ أَهْلَهَا كَانُوا ظَالِمِينَ ﴿٣١﴾
قَالَ إِنِّي فِيهَا لِوَطْأٌ قَالُوا نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَنْ فِيهَا لَنُنَجِّيَنَّهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا أُمَّرَأَتَهُ
كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٣٢﴾ وَلَمَّا أَنْ جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِئَاءَ بِهِمْ وَضَاقَ
بِهِمْ ذُرْعًا وَقَالُوا لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ إِنَّا مُنْجُوكَ وَأَهْلَكَ إِلَّا أُمَّرَأَتَكَ كَانَتْ مِنَ
الْغَابِرِينَ ﴿٣٣﴾

30. He said: "My Lord! Give me victory over the people who are *Mufsidūn* (those who commit great crimes and sins, oppressors, tyrants, mischief-makers, corrupters). 31. And when Our messengers came to Ibrāhīm (Abraham) with the glad tidings they said: "Verily, we are going to destroy the people of this [Lūt (Lot's)] town (i.e. the town of Sodom in Palestine); truly, its people have been *Zālimūn* [wrongdoers, polytheists disobedient to Allāh, and who denied their Messenger Lūt (Lot)]." 32. Ibrāhīm (Abraham) said: "But there is Lūt (Lot) in it." They said: "We know better who is there. We will verily save him [Lūt (Lot)] and his family – except his wife, she will be of those who remain behind (i.e. she will be destroyed along with those who will be destroyed from her folk)." 33. And when Our messengers came to Lūt (Lot), he

was grieved because of them, and felt straitened on their account. They said: "Have no fear, and do not grieve! Truly, we shall save you and your family, – except your wife, she will be of those who remain behind (i.e. she will be destroyed along with those who will be destroyed from her folk).

| | | | | |
|--|--|--------------------------------|---------------------|----------------------|
| قَالَ رَبِّ | أَنْصُرْنِي | عَلَى الْقَوْمِ | الْمُفْسِدِينَ ﴿٣٥﴾ | وَلَمَّا |
| he said my Lord | help me | against the people | who (are) corrupt | and when |
| جَاءَتْ رُسُلَنَا | إِبْرَاهِيمَ | بِالْبَشْرَى | قَالُوا | إِنَّا |
| Our messengers came | (to) Abraham | with the glad tidings | they said | verily we |
| مُهْلِكُوا | أَهْلَ | هَذِهِ | الْقَرْيَةِ | إِنَّ أَهْلَهَا |
| (are) going to destroy | (the) people | (of) this | town | truly its people |
| كَانُوا ظَالِمِينَ ﴿٣٦﴾ | قَالَ | إِنِّ | فِيهَا لُوطًا | قَالُوا نَحْنُ |
| have been wrongdoers | he (Abraham) said | verily | in it (is) Lot | they said we |
| أَعْلَمُ | بِمَنْ | لَنْ نَجِيَنَّهُ | وَأَهْلَهُ | إِلَّا أُمَّرَأَتَهُ |
| know better | who (is) therein | we will verily save him | and his family | except his wife |
| كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٣٧﴾ | وَلَمَّا | أَنْ جَاءَتْ رُسُلَنَا | | |
| she will be of those who remain behind | and when | [that] Our messengers came | | |
| لُوطًا | سِئَاءَ بِهِمْ | وَصَاقَ بِهِمْ ذُرْعًا | وَقَالُوا | |
| (to) Lot | he was grieved because of them | and he felt straitened of them | and they said | |
| لَا تَخَفْ | وَلَا تَحْزَنْ | إِنَّا | مَنْجُوكَ | وَأَهْلَكَ |
| (do) not fear | and (do) not grieve | truly we | (shall) save you | and your family |
| إِلَّا أُمَّرَأَتَكَ | كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٣٧﴾ | | | |
| except your wife | she will be of those who remain behind | | | |

إِنَّا مُنْزِلُونَ عَلَىٰ أَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٣٨﴾
 وَلَقَدْ تَرَكْنَا مِنْهَا آيَةً بَيِّنَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٣٩﴾ وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا
 فَقَالَ يَنْقُومِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَارْجُوا الْيَوْمَ الْآخِرَ وَلَا تَعْتَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٤٠﴾

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جِثْمِينَ ﴿٣٧﴾ وَعَادًا
وَتَمُودًا وَقَدْ تَبَيَّنَ لَكُمْ مِنْ مَسْكِنِهِمْ وَزَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ
أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَكَانُوا مُسْتَبْصِرِينَ ﴿٣٨﴾

34. "Verily, we are about to bring down on the people of this town a great torment from the sky, because they have been rebellious (against Allāh's Command)." 35. And indeed We have left thereof an evident *Ayāh* (a lesson and a warning and a sign – the place where the Dead Sea is now in Palestine) for a folk who understand. 36. And to (the people of) Madyan (Midian), We sent their brother Shu'aib. He said: "O my people! Worship Allāh (Alone) and hope for (the reward of good deeds by worshipping Allāh Alone, on) the last Day (i.e. the Day of Resurrection), and commit no mischief on the earth as *Mufsidūn* (those who commit great crimes, oppressors, tyrants, mischief-makers, corrupters). 37. And they denied him (Shu'aib); so the earthquake seized them, and they lay (dead), prostrate in their dwellings. 38. And 'Ad and Thamūd (people)! And indeed (their destruction) is clearly apparent to you from their (ruined) dwellings. *Shaitān* (Satan) made their deeds fair-seeming to them, and turned them away from the (Right) Path, though they were intelligent.

| | | | | | |
|-----------------|----------------------------------|------------------|-----------------------------|----------------------|-----------|
| إِنَّا | مُنزِلُونَ | عَلَىٰ أَهْلِ | هَذِهِ | الْقَرْيَةِ | رِجْزًا |
| verily we | (are about to) bring down | on (the) people | (of) this | town | a torment |
| مِنَ السَّمَاءِ | بِمَا كَانُوا | يَفْسُقُونَ ﴿٣٥﴾ | وَلَقَدْ تَرَكْنَا | | |
| from they sky | (because) of what they have been | rebellious | and indeed We have left | | |
| مِنْهَا | ءَايَةٌ | بَيِّنَةٌ | لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٣٦﴾ | وَإِلَىٰ مَدْيَنَ | |
| thereof | a sign | evident | for a people who understand | and to Midian | |
| أَخَاهُمْ | شُعَيْبًا | فَقَالَ | يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ | وَارْجُوا الْيَوْمَ | |
| their brother | Shu'aib | and he said | O my people worship Allah | and hope for the Day | |
| الْآخِرَ | وَلَا تَعْتَوْا | فِي الْأَرْضِ | مُفْسِدِينَ ﴿٣٧﴾ | فَكَذَّبُوهُ | |
| the last | and (do) not commit mischief | in the land | being corrupt | and they denied him | |
| فَأَخَذَتْهُمُ | الرَّجْفَةُ | فَأَصْبَحُوا | فِي دَارِهِمْ | جِثْمِينَ ﴿٣٧﴾ | |
| so seized them | the earthquake | and they became | in their dwellings | prostrate (dead) | |

| | | | | |
|-----------------------|------------|--------------------------------|--------------|----------------------|
| وَعَادًا | وَتَمُودًا | وَقَدْ تَبَيَّنَ | لَكُمْ | مِّنْ مَّسْكِنِهِمْ |
| and Ad | and Thamud | and indeed has become clear | to you | from their dwellings |
| وَزَيَّتْ | لَهُمْ | الشَّيْطَانُ | أَعْمَلَهُمْ | فَصَدَّهُمْ |
| and made fair-seeming | to them | Satan | their deeds | and turned them away |
| عَنِ السَّبِيلِ | | وَكَانُوا مُسْتَبْصِرِينَ ﴿٣٨﴾ | | |
| from the (Right) Path | | and they were intelligent | | |

وَقَرُونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مُوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا سَابِقِينَ ﴿٣٩﴾ فَكَلَّا أَخَذْنَا بِذُنُوبِهِ فَمِنْهُمْ مَّنْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا وَمِنْهُمْ مَّنْ أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ مَّنْ خَسَفْنَا بِهِ الْأَرْضَ وَمِنْهُمْ مَّنْ أَغْرَقْنَا وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٤٠﴾

39. And (We destroyed also) Qārūn (Korah), Fir'aun (Pharaoh), and Hāmān. And indeed Mūsā (Moses) came to them with clear *Ayāt* (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.), but they were arrogant in the land, yet they could not outstrip Us (escape Our punishment). 40. So, We punished each (of them) for his sins, of them were some on whom We sent *Hāsib* (a violent wind with shower of stones) [as on the people of Lūt (Lot)], and of them were some who were overtaken by *As-Saiḥah* [torment – awful cry, (as Thamūd or Shu'aib's people)], and of them were some whom We caused the earth to swallow [as Qārūn (Korah)], and of them were some whom We drowned [as the people of Nūh (Noah), or Fir'aun (Pharaoh) and his people]. It was not Allāh Who wronged them, but they wronged themselves.

| | | | | |
|--------------------------------------|--------------------------|------------------------|----------------------|-----------------|
| مُوسَىٰ | وَلَقَدْ جَاءَهُمْ | وَهَامَانَ | وَفِرْعَوْنَ | وَقَرُونَ |
| Moses | and indeed came to them | and Haman | and Pharaoh | and Korah |
| ﴿٣٩﴾ | وَمَا كَانُوا سَابِقِينَ | فِي الْأَرْضِ | فَاسْتَكْبَرُوا | بِالْبَيِّنَاتِ |
| and they were not (to) outstrip (Us) | in the land | but they were arrogant | with clear evidences | |
| مَنْ أَرْسَلْنَا | فَمِنْهُمْ | أَخَذْنَا بِذُنُوبِهِ | فَكَلَّا | |
| (were some) whom We sent | then of them | We seized for his sin | so each (of them) | |

| | | | |
|-----------------|--------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|
| عَلَيْهِ | حَاصِبًا | وَمِنْهُمْ | مَنْ |
| on them | a violent wind with shower of stones | and of them | (were some) whom |
| أَخَذَتْهُ | الصَّيْحَةُ | وَمِنْهُمْ | مَنْ خَسَفْنَا |
| overtook [him] | an awful cry | and of them | (were some) whom We caused to swallow |
| بِهِ الْأَرْضُ | وَمِنْهُمْ | مَنْ أَغْرَقْنَا | وَمَا كَانَ اللَّهُ |
| the earth [him] | and of them | (were some) whom We drowned | and (it) was not Allah |
| لِيُظْلِمَهُمْ | وَلَكِنْ كَانُوا | أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ | |
| to wrong them | [and] but they were | doing wrong themselves | |

مَثَلُ الَّذِينَ أَخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوتِ أَخَذَتْ بَيْتًا
وَإِنَّ أَوْهَنَ الْبُيُوتِ لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوتِ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ
مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٤٢﴾ وَتِلْكَ الْأَمْثَلُ
نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ ﴿٤٣﴾

41. The likeness of those who take (false deities as) *Auliya'* (protectors, helpers) other than Allāh is the likeness of a spider who builds (for itself) a house; but verily, the frailest (weakest) of houses is the spider's house – if they but knew. 42. Verily, Allāh knows what things they invoke instead of Him. He is the All-Mighty, the All-Wise. 43. And these similitudes We put forward for mankind; but none will understand them except those who have knowledge (of Allāh and His Signs).

| | | | | |
|-------------------------|----------------------------|--------------------------|---------------------------|------------------------|
| مَثَلُ | الَّذِينَ أَخَذُوا | مِنْ دُونِ اللَّهِ | أَوْلِيَاءَ | كَمَثَلِ |
| (the) likeness | (of) those who take | other than Allah | (as) protectors (helpers) | (is the) likeness |
| الْعَنْكَبُوتِ | أَخَذَتْ بَيْتًا | وَإِنَّ أَوْهَنَ | الْبُيُوتِ | |
| (of) the spider | who takes (builds) a house | (the) frailest (weakest) | (of) houses | |
| لَبَيْتُ | الْعَنْكَبُوتِ | لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ | ﴿٤١﴾ | إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ |
| (is) surely (the) house | (of) the spider | if they | know | verily Allah knows |
| مَا يَدْعُونَ | مِنْ دُونِهِ | مِنْ شَيْءٍ | وَهُوَ | الْعَزِيزُ |
| what they invoke | instead of Him | things | and He | (is) the All-Mighty |

| | | | | |
|---------------------------------|---------------------|------------------------------|-----------|--------------|
| لِلنَّاسِ | نَضْرِبُهَا | الْأَمْثَلُ | وَتِلْكَ | الْحَكِيمِ |
| for mankind | We put them forward | similitudes | and these | the All-Wise |
| إِلَّا الْعَالِمُونَ | | وَمَا يَعْقِلُهَا | | |
| except those who have knowledge | | and will not understand them | | |

خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٤﴾ أَتْلُ مَا
 أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ
 وَالْمُنْكَرِ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿٤٥﴾

44. (Allāh says to His Prophet Muhammad ﷺ): "Allāh (Alone) created the heavens and the earth with truth (and none shared with Him in their creation)." Verily therein is surely a sign for those who believe. 45. Recite (O Muhammad ﷺ) what has been revealed to you of the Book (the Qur'ān), and perform *As-Salāt* (the prayers). Verily, *As-Salāt* (the prayer) prevents from *Al-Fahshā* (i.e. great sins of every kind, unlawful sexual intercourse) and *Al-Munkar* (i.e. disbelief, polytheism, and every kind of evil wicked deed) and the remembering (praising) of (you by) Allāh (in front of the angels) is greater indeed [than your remembering (praising) of Allāh in prayers]. And Allāh knows what you do.

| | | | | | |
|--------------------|--------------------------|-------------------|---|------------------------|-----------------------------|
| لَآيَةً | فِي ذَلِكَ | إِنَّ | بِالْحَقِّ | وَالْأَرْضَ | خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ |
| (is) surely a sign | in that | verily | with truth | and the earth | Allah created the heavens |
| مِنَ الْكِتَابِ | أُوحِيَ إِلَيْكَ | | أَتْلُ مَا | لِّلْمُؤْمِنِينَ | |
| of the Book | has been revealed to you | | recite what | for those who believe | |
| وَالْمُنْكَرِ | عَنِ الْفَحْشَاءِ | إِنَّ الصَّلَاةَ | تَنْهَى | وَأَقِمِ الصَّلَاةَ | |
| and evil deed | from great sins | verily the prayer | prevents | and perform the prayer | |
| مَا تَصْنَعُونَ | وَاللَّهُ يَعْلَمُ | أَكْبَرُ | وَلَذِكْرُ اللَّهِ | | |
| what you do | and Allah knows | (is) greater | and verily (the) remembrance (of) Allah | | |